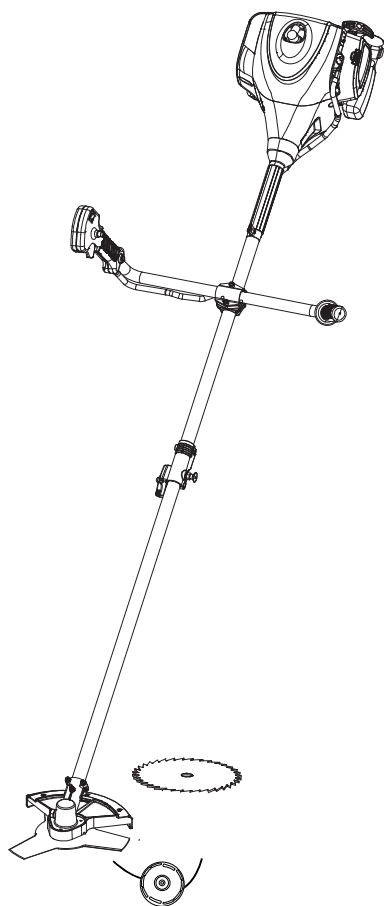


# TITAN

## Cortador de mato a gasolina (52 cm<sup>3</sup>)



Instruções Originais – TTBCP52-4\_\_V20921

# TTBCP52-4

BX220IM

EAN: 5059340163031



**AVISO:** Leia as instruções antes de usar a máquina!



Estamos-lhe gratos por ter escolhido um produto **TITAN**. Com este produto pode conseguir uma satisfação plena nos seus trabalhos de «faça você mesmo».

Este martelo de perfurar é um produto fácil de usar e está provido de acessórios.

Este moderno aparelho cumpre rigorosas normas de qualidade e segurança.

Para usar correctamente esta ferramenta, é essencial que leia estas instruções de uso. As instruções prestar-lhe-ão uma informação essencial sobre as funções do aparelho e as regras que deverá respeitar para a sua manutenção.

Por favor, conserve este manual para qualquer consulta posterior.

## Garantia

---

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial). Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador. Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

# Vamos começar...

Estas instruções são para sua segurança. Deve lê-las atentamente antes da utilização e guardá-las para referência futura.



## Início...

03

**Informações de segurança**

04

**Especificações técnicas**

14

**A sua máquina**

16

**Antes de começar**

17

**Início rápido**

26



## Em maior detalhe...

29

**Funções da máquina**

29

**Operação**

31

**Cuidado e manutenção**

37

**Resolução de problemas**

45

**Reciclagem e eliminação**

47

**Declaração de conformidade CE**

48

## Avisos de segurança

### IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE ANTES DE USAR GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos.
2. Supervisione crianças para assegurar que não brincam com a máquina.



**AVISO!** A sua segurança e a segurança dos outros é muito importante. Claro que não é prático ou possível avisá-lo sobre todos os perigos associados com a operação e a manutenção desta máquina. Deverá sempre utilizar o seu bom senso.

### Formação

Leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.

### Preparação

1. Nunca deixe que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções, ou crianças utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
2. Nunca opere a máquina enquanto pessoais, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades.
3. Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou danos ocorridos a outras pessoas ou aos seus bens.
4. Utilize proteção auditiva e óculos de segurança sempre que operar a máquina.
5. Utilize sempre calçado robusto e calças compridas enquanto opera a máquina. Não opere a máquina quando estiver descalço ou com sandálias abertas.
6. Inspeccione adequadamente a área onde a máquina for utilizada e remova todas as pedras, paus, cabos, ossos e outros objetos estranhos.
7. AVISO - A gasolina é altamente inflamável.
  - armazene combustível em recipientes especialmente criados para tal objetivo,
  - reabasteça no exterior apenas e não fume enquanto o faz,
  - adicione combustível antes de pôr o motor a trabalhar. Nunca remova a tampa do depósito de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor está a trabalhar, ou quente,
  - se for derramada gasolina, não tenta arrancar o motor, mas afaste a máquina para longe da área do derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores de gasolina se tiverem dissipado.



8. Substitua todas as tampas de recipiente e de depósitos de combustível de forma segura.
9. Não tente realizar qualquer tipo de trabalho que não consiga.
10. Mantenha os transeuntes e animais a pelo menos 15 metros de distância da área de trabalho.
11. Não opere a máquina se tiver equipamento de segurança danificado ou peças danificadas.
12. Não modifique a máquina em circunstância alguma. As modificações podem resultar em lesões físicas graves ou morte.
13. Todos os serviços e manutenção da máquina, além dos itens listados neste manual, deverão ser realizados por um centro de serviço autorizado.
14. O utilizador de primeira vez deverá ter instruções práticas quanto à utilização da máquina e do equipamento de proteção de um utilizador experiente.
15. O regulamento nacional poderá restringir a utilização da máquina.
16. Se o mecanismo de corte atingir qualquer objeto ou a máquina começar a fazer um ruído ou vibração estranhos, desligue a alimentação e deixe que a máquina pare. Desconecte o conector de vela incandescente e realize os passos seguintes:
  - Inspeccione quanto a danos;
  - Verifique quanto à existência e aperte quaisquer peças soltas;
  - Substitua quaisquer peças danificadas ou reparadas por peças com especificações equivalentes

### **Vestuário e equipamento de proteção individual (EPI)**

1. Aperte cabelo comprido para que fique acima do nível do ombro.
2. Não utilize roupa larga ou acessórios uma vez que poderão ser puxados pelo motor, ficar presos no acessório da corte ou no mato.
3. Utilize o seguinte vestuário e equipamento de proteção individual (EPI) aquando da operação da máquina:
  - Capacete com viseira e proteção de pescoço (em conformidade com a EN 397)
  - Proteção auditiva
  - Máscara de pó
  - Luvas de proteção (em conformidade com a EN ISO 21420 Classe 0)
  - Vestuário de proteção (em conformidade com a EN ISO 13688 Classe 1)
  - Botas de biqueira de aço antiderrapantes (em conformidade com EN ISO 20345 Classe 2)
  - Kit de primeiros socorros em caso de lesão
  - Extintor de incêndios de pó seco pronto a usar

**Operação**

1. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da máquina quando esta está a funcionar. Antes de colocar a máquina a funcionar, certifique-se de que não está em contacto com nada e está livre de obstruções. Um momento de desatenção aquando da operação da máquina poderá causar enredamento da sua roupa ou do corpo com a máquina.
2. Certifique-se sempre de que todos os manípulos e proteções estão instalados adequadamente antes de operar a máquina. Nunca tente utilizar uma máquina incompleta ou uma com peças não autorizadas instaladas.
3. Não opere a máquina com uma mão! Poderão ocorrer lesões graves ao operador e aos transeuntes da utilização com uma mão.
4. Mantenha os manípulos secos, limpos e livres de óleo e gordura. Manípulos oleosos e gordurentos são escorregadios e poderão causar uma perda de controlo.
5. Não opere a máquina se estiver cansado ou doente, sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
6. Quando a máquina é desligada, certifique-se de que o acessório de corte parou antes de largar a máquina.
7. Não opere o motor num espaço confinado onde possam ocorrer fumos de monóxido de carbono perigosos.
8. Tome cuidado contra lesões de uma máquina com acessório de aparamento de linha de corte em comprimento. Após estender a linha do cortador, coloque sempre a máquina na posição operativa antes de a ligar.
9. Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de resíduos.
10. Certifique-se de que a entrada de ar do motor de combustão está limpa. Mantenha a entrada de ar livre de pó, partículas de pó, gases e fumos.
11. Se o acessório de corte não parar quando o motor estiver ao ralenti, pare de utilizar a máquina e contacte os serviços de apoio ao cliente.
12. Nunca utilize a máquina sem o filtro de ar.
13. Verifique quanto a sinais de desgaste ou danos antes de cada utilização, após qualquer impacto ou se a máquina tiver caído. Repare a máquina, se necessário.
14. Pare o motor e desconecte o conector da vela incandescente:
  - antes de limpar ou trabalhar na máquina;
  - após embater num objeto estranho. Inspeccione a máquina quanto a danos e faça reparações antes de reiniciar e operar a máquina;
  - se a máquina começar a vibrar de forma anómala (verificar imediatamente);
  - sempre que deixar a máquina;
  - antes de reabastecer.

**Manutenção**

1. Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para assegurar que a máquina está num estado de funcionamento seguro.
2. Desconecte o conector de vela incandescente antes de realizar a manutenção, exceto para ajustes do carburador.
3. Mantenha o motor e a área de armazenamento de gasolina livres de relva, palha, musgos, folhas ou gordura em excesso para reduzir o perigo de incêndio.
4. Examina a máquina com regularidade e substitua as peças danificadas ou desgastadas para segurança.
5. Não opere a máquina com o dispositivo de corte excessivamente desgastado ou danificado.
6. Substitua as linhas de combustível e os filtros de combustível a cada 2 anos.

**Manuseamento de combustível**

1. Desligue sempre a máquina, desconecte o conector de vela incandescente e deixe a máquina arrefecer antes de a reabastecer.
2. Combustível e vapores de combustível são altamente inflamáveis. Tome cuidado aquando do manuseamento de combustível.
3. Não fume enquanto manuseia a máquina, combustível ou próximo de combustível.
4. Utilize sempre ajudas adequadas como por exemplo, funis e bocais de abastecimento. Não derrame qualquer combustível sobre a máquina ou sobre o seu sistema de exaustão. Existe risco de ignição. Remova o combustível derramado das peças da máquina com cuidado. Quaisquer resíduos que possam estar presentes deverão ter volatilizado na totalidade antes de a máquina ser operada!
5. Nunca reabasteça em espaços fechados.
6. Nunca utilize a máquina em ambientes onde exista risco de explosão. Os gases de exaustão e os fumos de combustível são nocivos. Os fumos de combustível podem entrar em ignição.
7. Evite o contacto da pele com gasolina.
8. Não beba ou coma enquanto estiver a reabastecer a máquina. Se tiver engolido gasolina ou óleo ou se a gasolina ou óleo lhe tiverem ido para os olhos, procure aconselhamento médico imediatamente.
9. Feche a tampa do depósito de combustível após encher o depósito de combustível.
10. Pressão de vapor de combustível poder-se-á acumular no interior do depósito de combustível dependendo do combustível utilizado, das condições meteorológicas e do sistema de ventilação do depósito. Para reduzir o risco de queimaduras e outras lesões físicas, retire a tampa do depósito de combustível cuidadosamente para deixar que qualquer pressão acumulada seja lentamente libertada.
11. Certifique-se de que o conector de vela de ignição está seguro. Um conector solto poderá causar formação de centelha que poderá criar ignição em fumos combustíveis e causar um incêndio ou uma explosão.

12. Tenha cuidado quando manusear combustível. Para evitar quaisquer incêndios acidentais, mova a máquina para pelo menos 3 metros de distância do ponto de abastecimento antes de pôr o motor a trabalhar.
13. Não opere a máquina se estiver a derramar combustível.
14. Não retire o tampa do depósito de combustível enquanto o motor estiver a funcionar.
15. Não armazene latas de combustível ou reabasteça o depósito de combustível em qualquer local onde exista uma caldeira, um forno, uma lareira, faíscas elétricas, faíscas de soldagem, ou outras fontes de calor ou fogo que possam criar ignição do combustível.
16. Se ocorrer qualquer derrame de combustível durante o reabastecimento, utilize um pano seco para limpar os derrames e permitir que o combustível restante se evapore antes de voltar a colocar o motor a trabalhar.
17. Se tiver derramado combustível sobre si ou sobre as suas roupas, mude de roupa e lave qualquer parte do seu corpo que tenha entrado em contacto com o combustível antes de voltar a pôr o motor a trabalhar.
18. Se o combustível entrar em ignição, apague o fogo com um extintor de incêndio de pó seco.
19. Nunca respire quaisquer fumos de combustível quando estiver a reabastecer a máquina.
20. Mantenha combustível fresco (menos de 30 dias) ou adicione estabilizante de combustível.

### Transporte e armazenamento

1. Pare o motor antes de transportar a máquina.
2. Volte a instalar a tampa de transporte na lâmina de corte durante o transporte ou armazenamento.
3. Deixe que o motor arrefeça antes de o armazenar num local fechado.
4. Nunca armazene a máquina com gasolina no depósito dentro de um edifício onde os fumos possam atingir uma chama ativa ou uma faísca.
5. Armazene a máquina e o combustível para que não haja risco de fugas ou fumos entrarem em contacto com faíscas ou chamas abertas de equipamento elétrico, motores elétricos, relés/interruptores, caldeiras, etc.
6. Esvazie a máquina de combustível após cada utilização. Coloque o produto a funcionar ao ralenti sem combustível antes do armazenamento.
7. Elimine o óleo e o combustível residual numa bomba de gasolina local, centro de autoridade local ou onde existir local para tal.

### Redução da vibração e ruído

**Para reduzir o impacto da emissão de ruído e vibração, limite o tempo de operação e use os modos de baixa vibração e baixo ruído, além de usar equipamento de proteção pessoal.**

Tenha em conta os pontos seguintes para minimizar a vibração e os riscos de exposição ao ruído:

1. Utilize apenas a máquina conforme indicado no design e com estas instruções.
2. Certifique-se de que a máquina está em bom estado e bem mantida.
3. Utilize os acessórios corretos para a máquina e certifique-se de que estão em boas condições.
4. Mantenha uma boa aderência nos manípulos/superfície de aderência.
5. Mantenha esta máquina de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (sempre que adequado).
6. Planeie a sua agenda de trabalho para espalhar qualquer vibração elevada da ferramenta utilizada num longo período de tempo.

### Emergência

**Familiarize-se com a utilização desta máquina através deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à risca. Isto ajuda a prevenir riscos e perigos.**

1. **Esteja sempre alerta aquando da utilização desta máquina para que possa reconhecer e manusear os riscos antecipadamente.** Uma rápida intervenção pode prevenir ferimentos graves e danos à propriedade.
2. **Pare o motor e desconecte o conector de vela incandescente se existirem avarias.** Mandar verificar a máquina por parte de um profissional qualificado e reparar, se necessário, antes de o colocar em funcionamento novamente.
3. **Em caso de incêndio, pare o motor e desligue o conector da vela incandescente.** Tome as medidas de extinção de incêndios imediatamente se o interruptor da máquina deixar de estar acessível.



**AVISO!** Nunca utilize água para extinguir um incêndio na máquina. O combustível a queimar deve ser extinto com agentes de extinção especiais! Recomendamos que mantenha um extintor de incêndios adequado nas proximidades na sua área de trabalho! Recomendamos que tenha um extintor de pó seco sempre à mão.



### Riscos residuais

**Mesmo que esteja a utilizar esta máquina em conformidade com todos os requisitos de segurança previstos, continuam a existir potenciais riscos de ferimentos e danos. Os perigos seguintes podem surgir ligados à estrutura e ao design desta máquina:**

1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se a máquina for utilizada durante longos períodos de tempo ou não adequadamente geridos e mantidos adequadamente.
2. Lesões e danos materiais devido a ferramentas de aplicação partidas ou a impacto repentino de objetos ocultos durante a utilização.
3. Perigo de lesão e danos materiais causados por objetos lançados.
4. Queimaduras, se tocar nas superfícies quentes.



**AVISO!** Esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou até fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de utilizar esta máquina!

## Símbolos

Na máquina, a placa identificadora e dentro destas instruções irá encontrar, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir os riscos, tais como danos pessoais e danos à propriedade.

kW	Kilowatt	l	Litro
cm <sup>3</sup>	Centímetro cúbico	ml	Mililitro
min <sup>-1</sup>	Por minuto	°C	Graus Celsius
m	Metro	dB(A)	Decibéis (classificação A)
mm	Milímetros	m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo quadrado
cm	Centímetro	kg/h	Quilograma por hora
kg	Quilograma	g/kWh	Grama por kilowatt por hora
yyWxx	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).		

**Descrição das palavras de sinalização:****⚠ PERIGO!**

A palavra de sinalização que indica um perigo com um elevado nível de risco que, se não for evitado, irá resultar em morte ou em lesão grave.

**⚠ AVISO!**

A palavra de sinalização que indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, poderá resultar em morte ou em lesão grave.

**⚠ CUIDADO!**

A palavra de sinalização que indica um perigo com um baixo nível de risco que, se não for evitado, poderá resultar em lesão ligeira ou moderada.

**NOTA!**

Indica uma dica prática, conselho ou prática não relacionada com lesões pessoais.



Cuidado/Aviso.  
Leia o manual de instruções.



Nota/Observação.



Utilize botas de biqueira de aço e antiderrapantes com proteção aprovada contra cortes (em conformidade com a EN ISO 20345 Classe 2)



Usar uma máscara contra o pó.



Luvas de proteção (em conformidade com a EN ISO 21420 Classe 0)



Capacete com viseira e proteção de pescoço (em conformidade com a EN 397)



Utilize proteção auricular (em conformidade com a EN 352-1)

Utilize vestuário de proteção (em conformidade com a EN ISO 13688 Classe 1)



Não exponha a máquina a chuva ou a condições molhadas.



Chamas ativas na área de trabalho, à volta da máquina e nas proximidades de materiais inflamáveis são proibidas!





Não fume na área de trabalho, à volta da máquina e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Risco de incêndio/materiais inflamáveis.



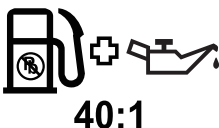
Superfície quente, não tocar! As elevadas temperaturas nas superfícies da máquina e nas partes estruturais que poderão causar queimaduras, se forem tocadas. A máquina poderá manter-se quente durante um longo período de tempo após a operação!



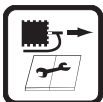
Os motores a gasolina produzem fumos de exaustão de monóxido de carbono tóxicos. Respirar monóxido de carbono poderá causar náuseas, desmaios ou mesmo morte. Não opere o motor em locais fechados!



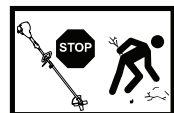
Pare o motor antes de reabastecer. Nunca reabasteça a máquina enquanto o motor está a funcionar.



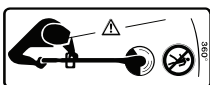
Reabasteça apenas com gasolina sem chumbo num rácio de 40:1. Não utilize qualquer outro rácio de mistura.



Desligue o motor e desconecte o conector de vela de ignição antes de montar, limpar, fazer ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



Inspecione a área onde a máquina for utilizada e remova todos os objetos que possam ser atirados pela mesma. Se houver objetos ocultos aquando da operação, pare o motor e remova-os.



Mantenha os transeuntes fora da área de trabalho durante a operação. Deverá ser tida em conta uma distância de pelo menos 15 metros de distância em volta do operador.



Os objetos lançados pela máquina poderão atingir o operador ou outros transeuntes. Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais de estimação permanecem a uma distância segura da máquina quando esta estiver a funcionar.



Cuidado com o impulso da lâmina! As unidades com lâminas podem ser atiradas com violência para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objeto fixo. A lâmina é capaz de amputar um braço ou uma perna. Mantenha os transeuntes e animais a pelo menos 15 metros de distância da máquina.



Não toque no acessório de corte até que pare totalmente.



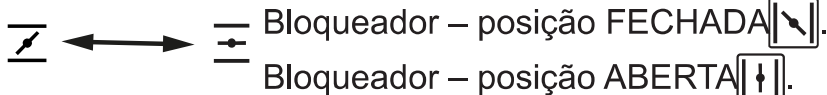
Prima o botão 6 vezes antes de colocar o motor a trabalhar a frio.



A frequência rotativa máxima do eixo para o acessório de corte é de  $\text{min}^{-1}$ .



O acessório de corte irá continuar a rodar durante alguns segundos após a máquina ter sido desligada. Mantenha as mãos e os pés bem afastados.



Bloqueador – posição FECHADA

Bloqueador – posição ABERTA



Valor de nível de potência de som garantido em dB.

TTBCP52-4

Designação da ferramenta

(TT\_Nome da marca; **BCP**\_Cortador de mato a gasolina; **52**\_Tamanho do motor em cc)



A máquina está em conformidade com as diretivas Europeias aplicáveis e foi efetuado um método de avaliação de conformidade para que estas diretrizes.

## Especificações técnicas

### Gerais

- > **Dimensões:** aprox. 188 x 58 x 39 cm
- > **Peso (sem combustível, acessório de corte, proteção e arnês):** aprox. 7,51 kg
- > **Capacidade do depósito de combustível:** 700 cm<sup>3</sup> (ml)
- > **Tipo de gasolina:** #95, sem chumbo
- > **Tipo de óleo do motor:** Óleo de motor a 2 tempos, (2T FC)
- > **Rácio de combustível-óleo:** 40:1
- > **Acessório de corte:** 3 dentes, Ø255 x 1,8 mm
- > **Lâmina em tri-arco:** 24 dentes, Ø255 x Ø25,4 mm
- > **Lâmina de corte:** tipo de choque, linha de nylon de Ø3,0 mm
- > **Cabeça de aparador:**

### Motor

- > **Modelo do motor:** SL44, 2 tempos arrefecido a ar
- > **Deslocação do motor:** 52 cm<sup>3</sup>
- > **Potência máxima do motor (de acordo com a ISO 8893):** 1,4 kW
- > **Velocidade máxima do eixo (frequência rotativa):** 8300 min<sup>-1</sup>
- > **Velocidade operativa do motor máxima (frequência rotativa):** 10000 min<sup>-1</sup>
- > **Velocidade de ralenti:** 2500 min<sup>-1</sup>
- > **Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) com um desempenho máx. de motor:** 0,75 kg/h
- > **Consumo de combustível específico (de acordo com a ISO 8893) com um desempenho máx. de motor:** 536 g/kWh
- > **Tipo de vela de ignição:** TORCH L8RTC
- > **Falha de vela de ignição:** 0,6–0,7 mm

**Níveis de ruído****Nível de pressão de ruído equivalente à posição do operador determinada de acordo com a ISO 22868**

- > **Cortador de mato  $L_{pA av}$ :** 100,2 dB(A)
- > **Aparador de relva  $L_{pA av}$ :** 96,4 dB(A)
- > **Incerteza  $K_{pA}$ :** 3 dB(A)

**Nível de potência de som determinada de acordo com a ISO 22868 e com a Diretiva 2000/14/CE**

- > **Máx. medido  $L_{WA}$ :** 112,1 dB(A)
- > **Incerteza  $K_{WA}$ :** 1,96 dB(A)
- > **Nível de potência sonora garantido:** 114 dB(A)

**Valor total de vibração equivalente determinado de acordo com a ISO 22867**

- > **Cortador de mato (manípulo direito):** 5,81 m/s<sup>2</sup>
- > **Cortador de mato (manípulo esquerdo):** 5,45 m/s<sup>2</sup>
- > **Aparador de relva (manípulo direito):** 6,96 m/s<sup>2</sup>
- > **Aparador de relva (manípulo esquerdo):** 6,65 m/s<sup>2</sup>
- > **Incerteza K:** 1,5 m/s<sup>2</sup>

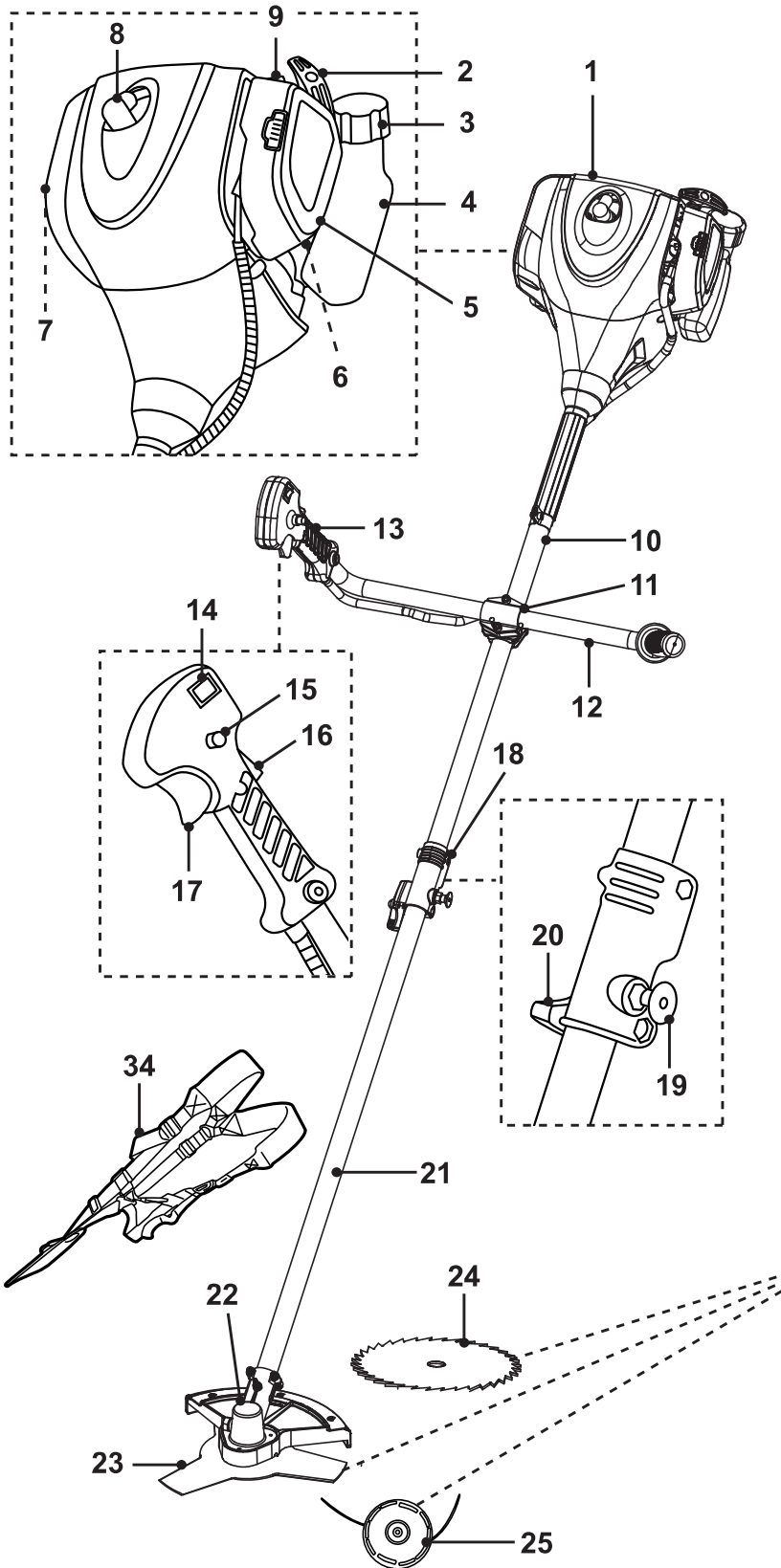
Os valores de som foram determinados de acordo com o código de teste de ruído indicados na ISO 10884 utilizando os padrões básicos da ISO 22868.

Utilizar proteção auditiva, especialmente quando a pressão de som é superior a 80 dB(A).

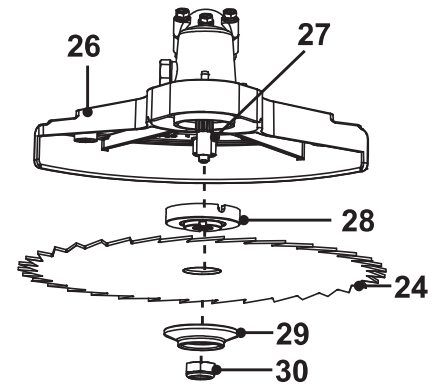
O valor de vibração declarado foi medido de acordo com o método de teste padrão (de acordo com a EN ISO 11806-1) e poderá ser utilizado para comparar uma máquina com outra. O valor de vibração declarado poderá ainda ser utilizado para avaliar a exposição ao utilizador causado pela vibração antecipadamente.



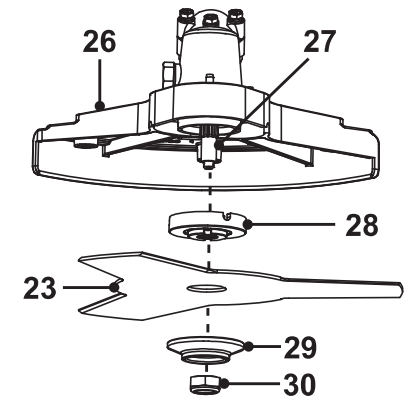
**AVISO!** Dependendo da utilização real da máquina, os valores de vibração podem diferir do total declarado. Adote as medidas adequadas para se proteger contra a exposição às vibrações. Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo as vezes em que a máquina está a funcionar sem carga ou desligada! As medidas adequadas incluem, entre outras, a manutenção e cuidado regular da máquina e acessórios, manter as mãos quentes, pausas periódicas e o planeamento adequado dos processos de trabalho!



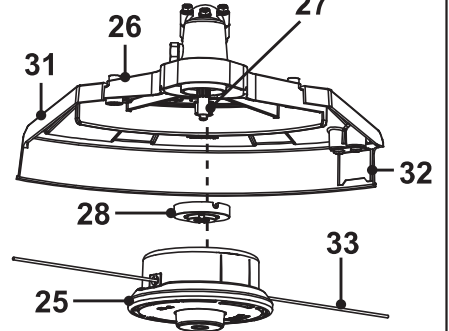
Lâmina de corte



Lâmina em tri-arco

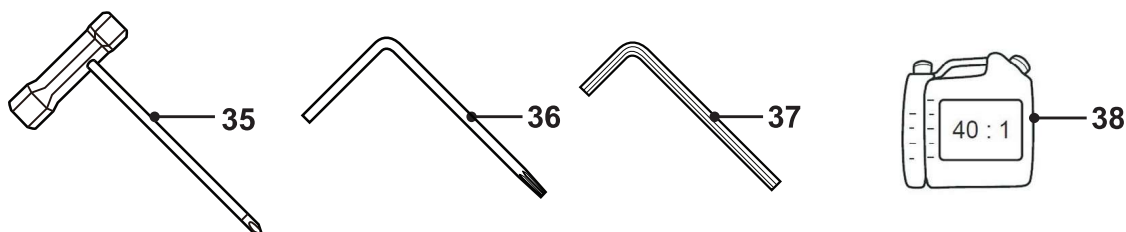


Cabeça de corte



1. Unidade de alimentação
2. Manípulo de arranque de recuo
3. Tapa do depósito de combustível
4. Depósito de combustível
5. Caixa do filtro de ar
6. Botão
7. Aberturas de ventilação
8. Conector de vela incandescente
9. Bloqueador
10. Tubo de eixo da unidade superior
11. Conector de manípulo
12. Manípulo em U
13. Manípulo de controlo
14. Interruptor de paragem
15. Botão de acelerador
16. Bloqueio de gatilho de acelerador
17. Gatilho do acelerador
18. Grampo do tubo
19. Contrapino
20. Botão rotativo
21. Tubo de eixo da unidade inferior
22. Cabeça de transmissão
23. Lâmina em tri-arco (com tampa de transporte)
24. Lâmina de corte (com tampa de transporte)
25. Cabeça de aparador de fio
26. Proteção de acessório de corte
27. Eixo
28. Flange de apoio
29. Flange de bloqueio
30. Porca de segurança
31. Proteção de aparamento
32. Cortador de linha de corte
33. Linha de corte
34. Arnês com almofada de anca

### Acessórios



35. Multiferramenta I (chave de fendas de cruz/chave de fendas de soquete)
36. Multiferramenta II (chave de fendas Torx/vara redonda)
37. Chave sextavada 5 mm
38. Garrafa de mistura de combustível

## Desembalamento

1. Desembale todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e de proteção, se aplicável.
3. Certifique-se de que o material fornecido está completo e isento de qualquer dano. Se vir que faltam peças ou se apresentar danos não utilize a máquina e contacte o seu revendedor. Utilizar uma máquina danificada ou incompleta representa um perigo para os operadores e para o material.
4. Certifique-se de que tem todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e a utilização. Isto também inclui os equipamentos de proteção individual adequados.



**AVISO!** A máquina e a embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e sufocamento!

## Vai precisar de

### (itens não fornecidos)

- > Equipamento de proteção pessoal adequado
- > Conjunto de afiação
- > Funil de combustível com filtro
- > Óleo de motor a 2 tempos adequado, FC
- > Combustível adequado (gasolina sem chumbo)
- > Recipiente para recolher combustível

- > Kit de primeiros socorros
- > Extintor de incêndios de pó seco em prontidão

### (itens fornecidos)

- > Multiferramenta I (35)
- > Multiferramenta II (36)
- > Chave sextavada 5 mm (37)
- > Garrafa de mistura de combustível (38)

## Montagem



**AVISO!** A máquina tem que ser totalmente montada antes da operação!



Não utilize uma máquina que esteja parcialmente montada ou montada com peças danificadas!

Siga as instruções de montagem passo-a-passo e utilize as fotos fornecidas como um guia visual para montar facilmente a máquina!

Desconecte o conector de vela de ignição antes da montagem! Reconecte-o após a montagem (ver “Manutenção”).



**NOTA:** Cuide das pequenas peças que são removidas durante a montagem ou quando fizer ajustes. Guarde-as em segurança para evitar que se percam.

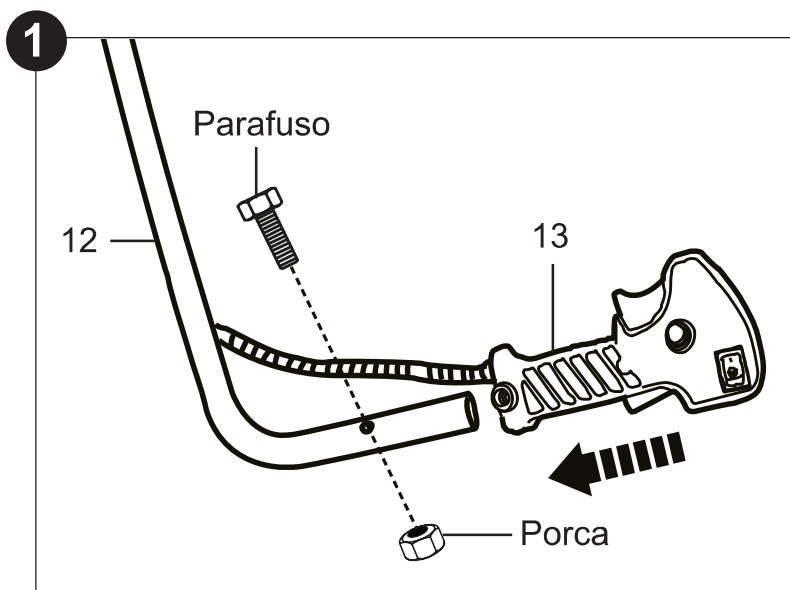


**NOTA:** Para evitar que peças fiquem soltas durante a operação, algumas peças têm roscas invertidas: rodar no sentido dos ponteiros do relógio para desaparafusar, e no sentido contrário para apertar. Leia cuidadosamente as instruções neste manual de utilizador para a direção de aperto/desaperto adequada.



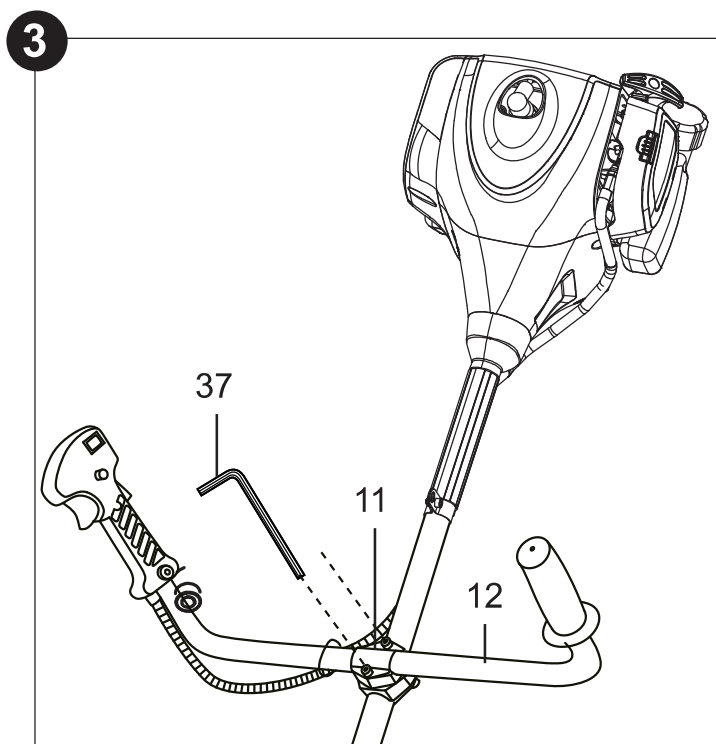
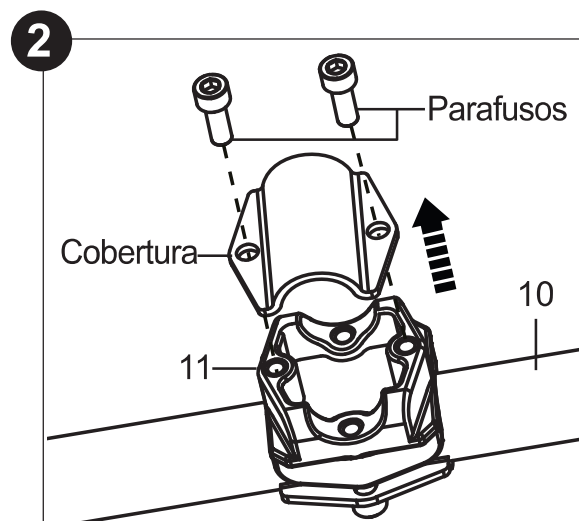
### Montar o manípulo de controlo (se não vier pré-montado)

1. Liberte o parafuso pré-montado no manípulo em U (12) utilizando uma chave sextavada (37).
2. Insira o manípulo de controlo (13) na extremidade do manípulo em U (12) (fig. 1).
3. Segure as partes com o parafuso e a porca removidos.



### Montagem do manípulo em U

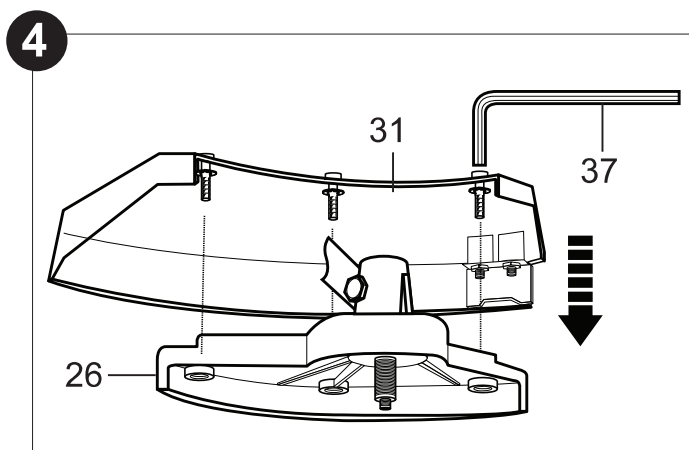
1. Remova a tampa do conector de manípulo (11) libertando os parafusos com a chave sextavada (37) (fig. 2).
2. Coloque o manípulo em U (12) no conector de manípulo (11). Certifique-se de que o cabo do acelerador não está torcido ou dobrado.
3. Volte a instalar a tampa e segure as partes com os parafusos removidos utilizando a chave sextavada (37) (fig. 3).



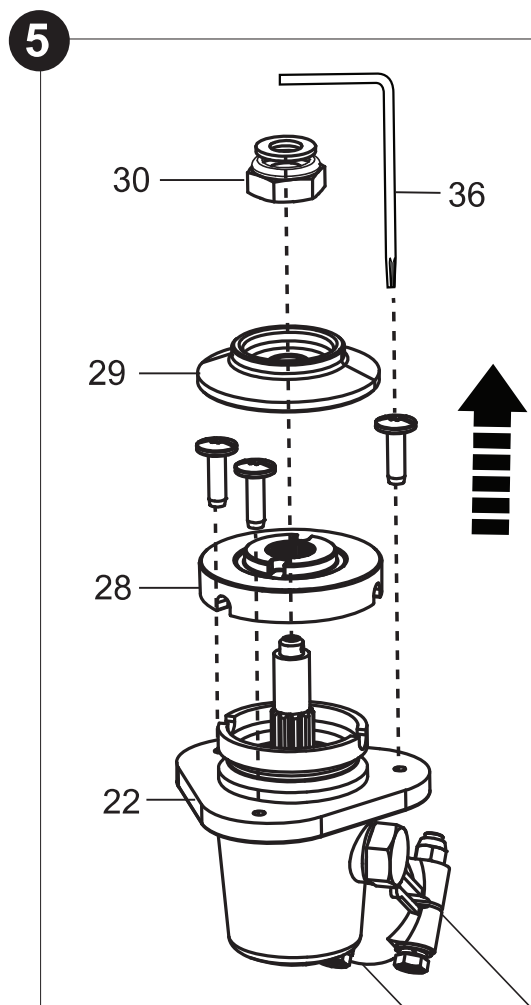
### Montar a cabeça de aparador de fio

A cabeça de aparador de fio (25) é utilizada juntamente com a proteção de acessório de corte (26) e a proteção de aparamento (31). Utilize a cabeça de aparador para cortar tipos pequenos de relva, relvado ou vegetação suave similar.

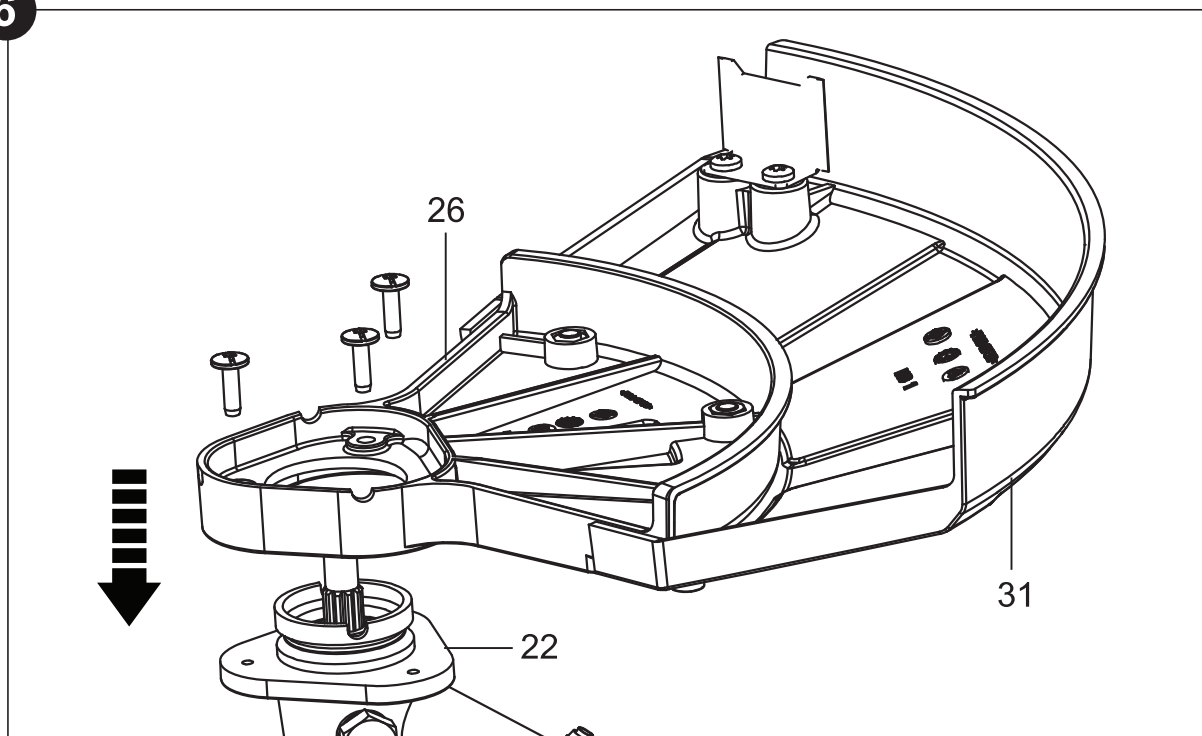
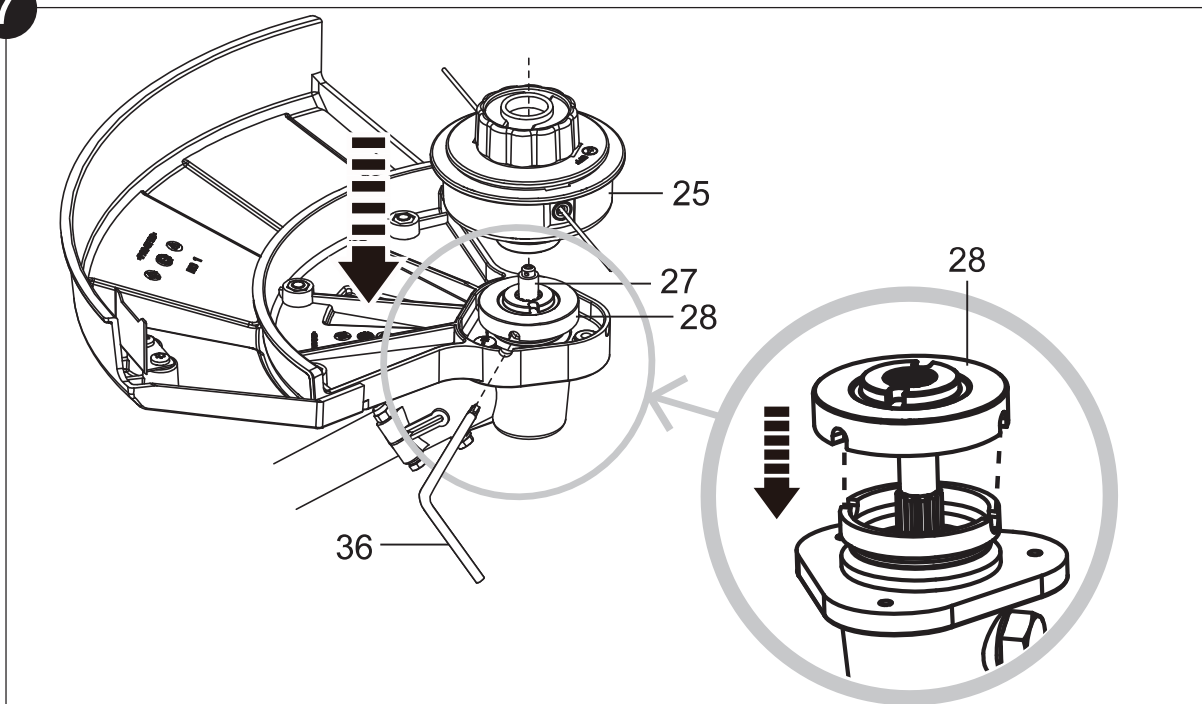
1. Coloque a proteção de aparamento (31) na proteção de acessório de corte (26) e aperte os três parafuso adequadamente utilizando a chave sextavada (37) (fig. 4).



2. Desaperte os três parafuso pré-montados na cabeça de transmissão (22), utilizando as multiferramenta II (36) (fig. 5).
3. Com uma mão a segurar a flange de apoio (28) e a flange de bloqueio (29), rode a porca de segurança (30) no sentido dos ponteiros do relógio para a retirar.
4. Remova a porca de segurança (30), a flange de bloqueio (29) e a flange de apoio (28) a partir da cabeça de transmissão (22).
5. Anexe a proteção de acessório de corte (26) com a proteção de aparamento (31) para a cabeça de transmissão (22). Segure a proteção com os parafusos removidos (fig. 6).
6. Coloque a flange de apoio (28) no eixo (27) (fig. 7).
7. Rode a flange de apoio (28) até que uma das suas ranhuras esteja alinhada com uma das na cabeça de transmissão (22).
8. Insira a multiferramenta II (36) na ranhura para bloquear a rotação do eixo (27).



9. Aparafuse a cabeça de aparador de fio (25) no eixo no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio de forma segura.
10. Certifique-se de que a cabeça de aparador de fio (25) está bem apertada e remova a multiferramenta II (36).

**6****7**

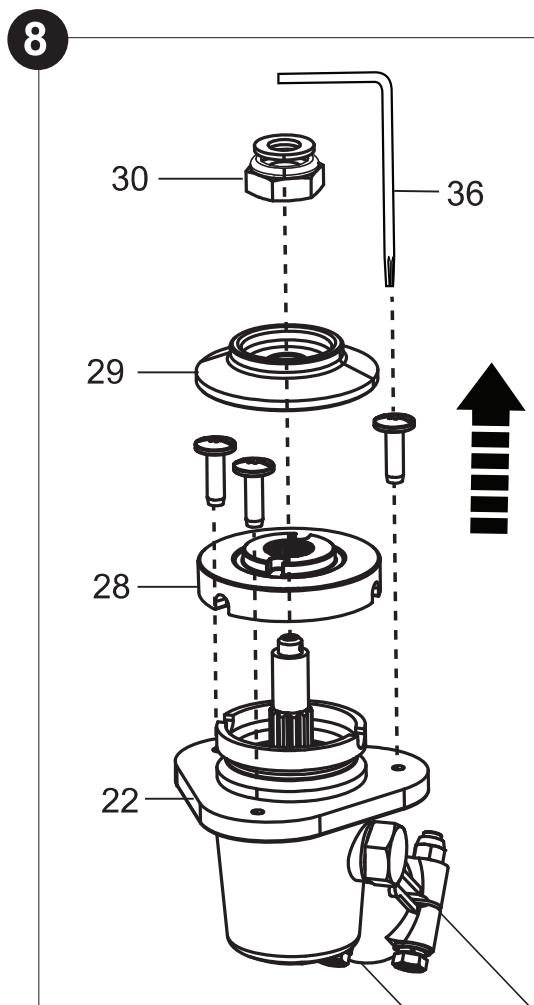
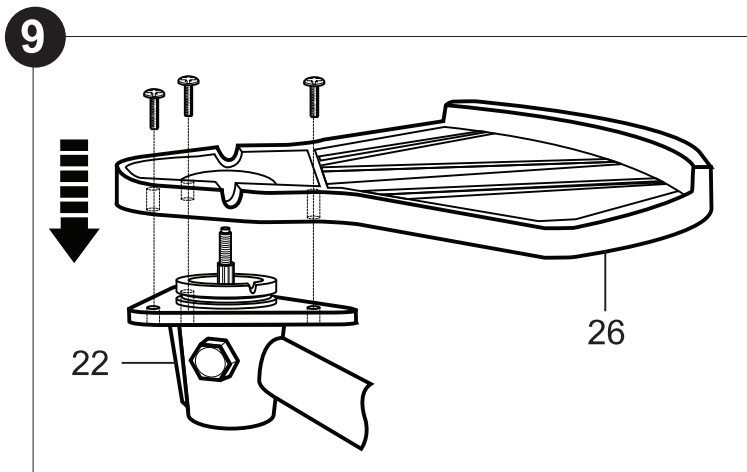
### Montar a lâmina de corte

A lâmina em tri-arco (23) e a lâmina de corte (24) são utilizadas juntamente com a proteção do acessório de corte (26). Utilize a lâmina em tri-arco ou a lâmina de corte para cortar ervas mais pesadas, mato e vegetação similar com uma espessura de até 20 mm.



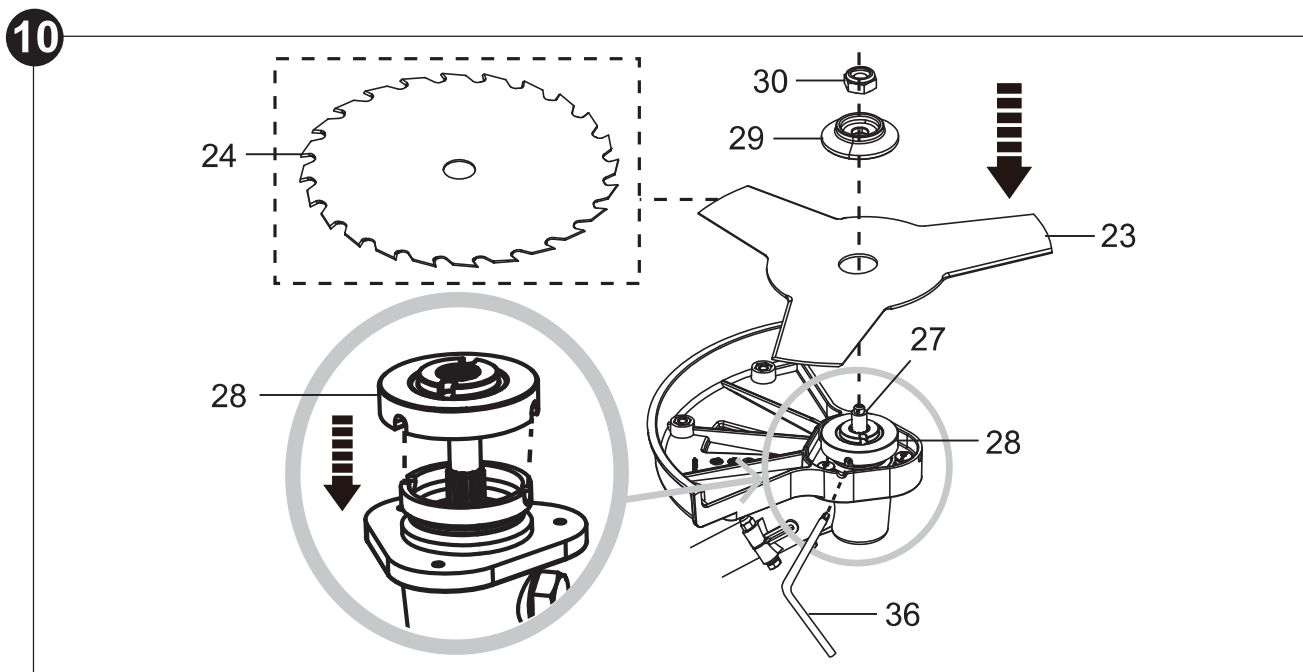
**CUIDADO! Risco de cortes!** A lâmina em tri-arco (23) e a lâmina de corte (24) são muito afiadas. Utilize luvas de proteção quando manusear as lâminas de corte.

1. Desaperte os três parafuso pré-montados na cabeça de transmissão (22), utilizando as multiferramenta II (36) (fig. 8).
2. Com uma mão a segurar a flange de apoio (28) e a flange de bloqueio (29), rode a porca de segurança (30) no sentido dos ponteiros do relógio para a retirar.
3. Remova a porca de segurança (30), a flange de bloqueio (29) e a flange de apoio (28) a partir da cabeça de transmissão (22).
4. Anexe a proteção de acessório de corte (26) com a cabeça de transmissão (22). Segure a proteção com os três parafusos removidos (fig. 9).



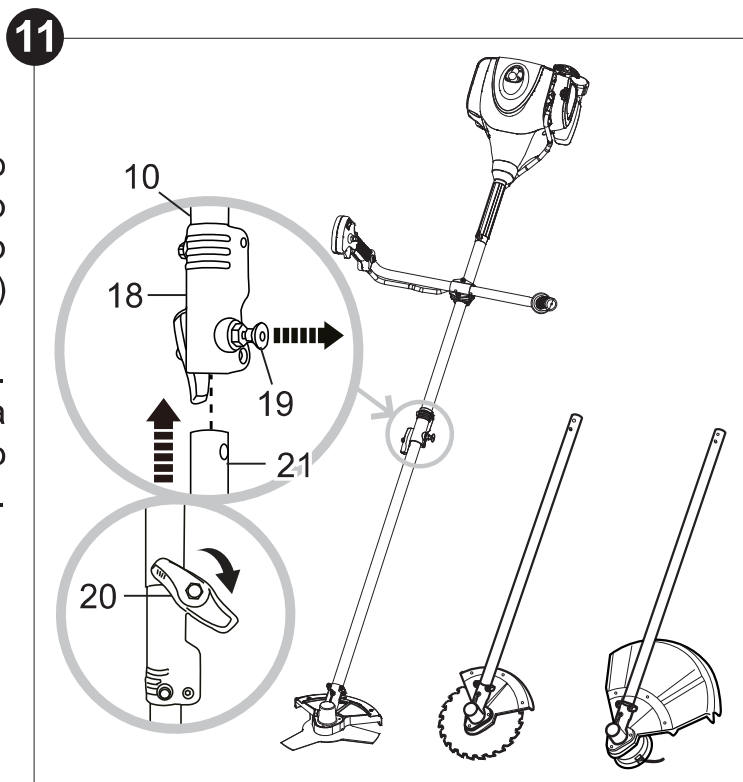
5. Coloque a flange de apoio (28) no eixo (fig. 10).
6. Rode a flange de apoio (28) até que uma das suas ranhuras esteja alinhada com uma das na cabeça de transmissão (22).
7. Insira a multiferramenta II (36) numa das ranhuras para bloquear a rotação do eixo (27).
8. Remova a lâmina em tri-arco (23) ou a lâmina de corte (24) da tampa de transporte e coloque-a no eixo (27). A lateral com marcações deverá ficar virada para a cabeça de transmissão (22).

9. Coloque a flange de bloqueio (29) e depois a porca de segurança (30) no eixo. Os pinos na flange de bloqueio (29) deverão estar alinhados com as ranhuras na flange de apoio (28).
10. Utilizando a multiferramenta I (35) aperte a porca de segurança (30) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para segurar as peças no lugar.
11. Certifique-se de que a lâmina tri-arco (23) ou a lâmina de corte (24) estão bem apertadas e remova a multiferramenta II (36).



### Montar o tubo do eixo da unidade inferior

1. Retire o contrapino (19) do grampo do tubo (18). Insira o tubo do eixo da unidade inferior (21) no tubo do eixo da unidade superior (10) (fig. 11).
2. Liberte o contrapino (19). Mova o tubo de eixo da unidade inferior (21) até que o contrapino (19) encaixe no lugar.
3. Aperte o botão rotativo (20) para segurar a ligação dos tubos.



## Atestar com combustível e óleo



**AVISO!** Esta máquina não é fornecida com mistura de gasolina-óleo no motor! Antes de operar esta máquina, é essencial enchê-la com uma mistura de gasolina-óleo!

Esta máquina está equipada com um motor a 2 tempos. O depósito de combustível e óleo são combinados e é essencial atestar com uma mistura de combustível-óleo antes de operar esta máquina. Tenha em conta as especificações técnicas para combustível e óleo do motor adequados.



**AVISO!** O combustível e o óleo são extremamente inflamáveis! Os fumos irão explodir se acesos! Certifique-se de que não existem chamas abertas em volta da máquina! Não fume enquanto reabastece combustível e óleo!



**NOTA:** Para evitar derrames e para filtrar resíduos, utilize um funil com filtro para encher a garrafa de mistura de combustível (38) e o depósito de combustível (4).

1. Coloque a máquina numa superfície estável e nivelada com a tampa do depósito de combustível (3) virada para cima. Recomendamos que coloque uma folha não inflamável debaixo da máquina.
2. Coloque gasolina sem chumbo simples e um óleo de motor de qualidade para motor a 2 tempos a ar refrigerado na garrafa de mistura de combustível fornecida (38), respetivamente, através de 2 aberturas. Utilize as marcações de escala m diferentes lados para a rácio desejada de gasolina:óleo. Por exemplo, encha com gasolina até à marcação "10" primeiro, e depois encha com óleo de 2 tempos até à marcação "10". Isto indica uma rácio correta de 40:1 aquando da utilização da escala 40:1.
3. Dobre e agite a garrafa adequadamente para misturar o combustível.








**NOTA:** Utilize óleo de qualidade adicionada antioxidante expressamente indicado para utilização em motores a 2 tempos (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). Não utilize óleo de mistura BIA ou TWC (tipo de refrigerador de ar a 2 tempos). A rácio de mistura recomendada para gasolina:óleo é de 40:1.

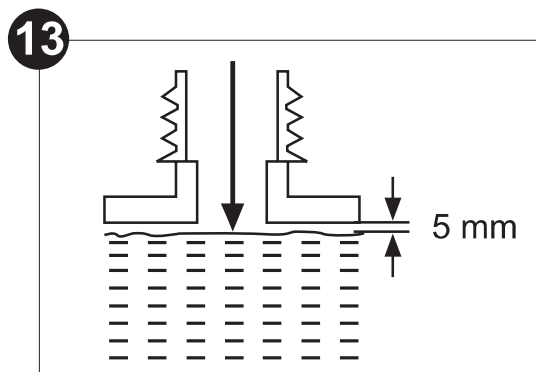
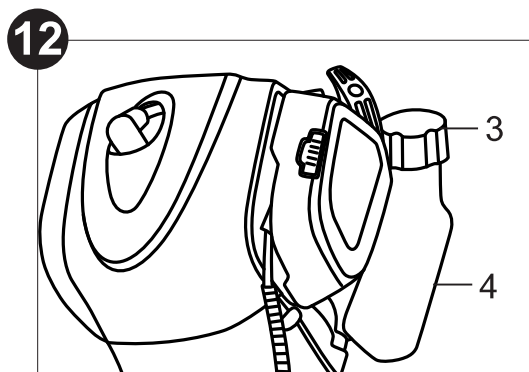


**CUIDADO! Risco de danos na máquina.** Nunca misture combustível e óleo diretamente no depósito da máquina.



				
100 ml	+	2,5 ml	=	40:1
200 ml	+	5 ml	=	
300 ml	+	7,5 ml	=	
400 ml	+	10 ml	=	

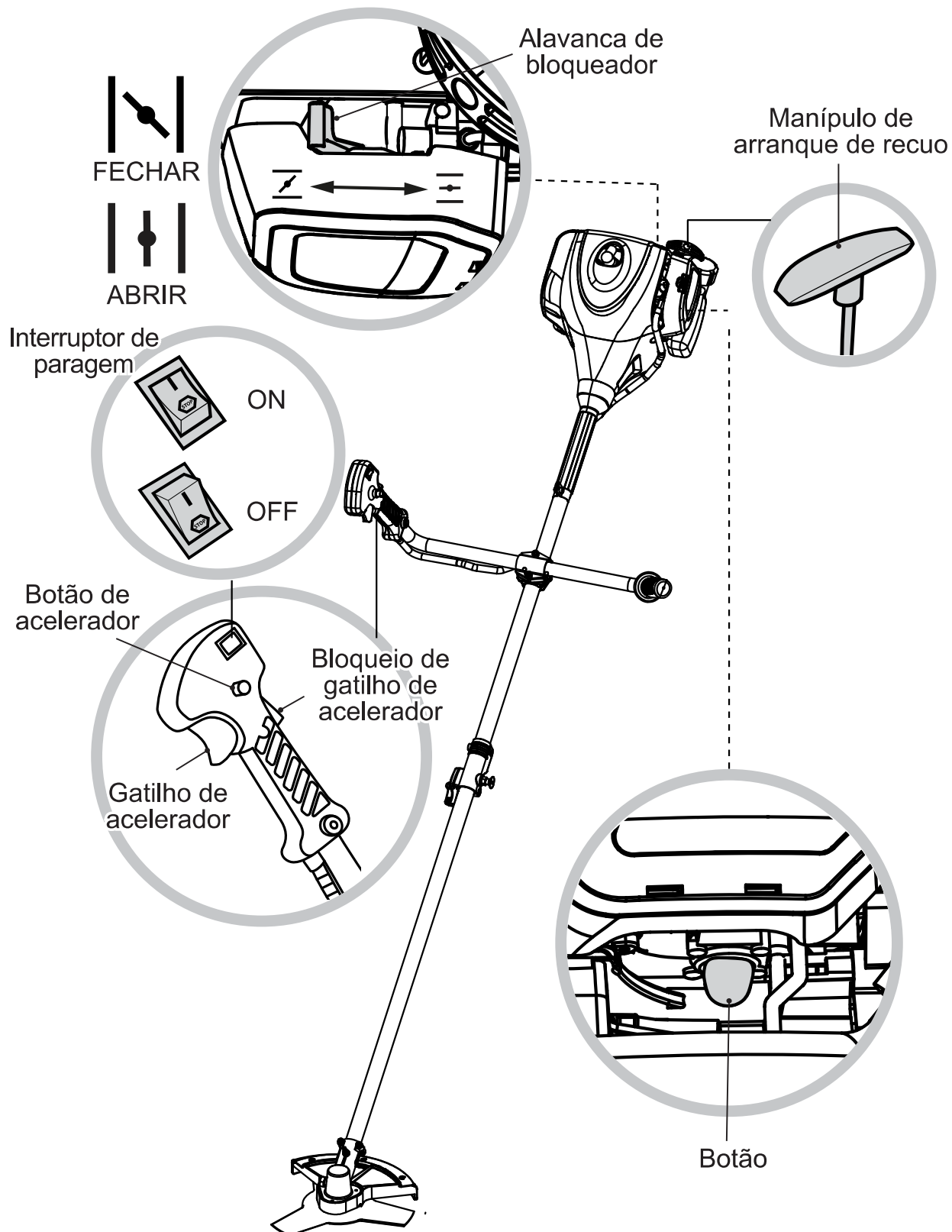
- Desaparafuse e remova a tampa do depósito de combustível (3) (fig. 12).
- Coloque combustível no depósito de combustível (4). Deixe um espaço de aproximadamente 5 mm entre o topo do combustível e a extremidade interior do depósito para permitir a expansão. Não encha em demasia (fig. 13).
- Limpe o combustível derramado com um tecido suave. Volte a instalar e aparafuse a tampa do depósito de combustível (fig. 13).



**NOTA:** O combustível e o óleo deterioram-se com o tempo. Poderá ser difícil pôr o motor a trabalhar se utilizar combustível que tenha sido guardado durante mais de 30 dias. No final da época, é aconselhável que coloque apenas o combustível de que necessita no depósito para cada utilização uma vez que deverá estar todo utilizado antes de armazenar o equipamento. Esvazie o combustível restante do depósito antes de cada utilização.



## Controlos operativos



## Preparação



Montar

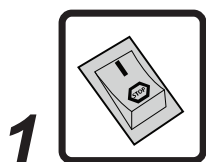


Ajustar



Adicionar mistura  
de combustível e  
óleo

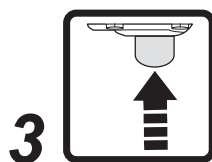
## Arrancar o motor a frio



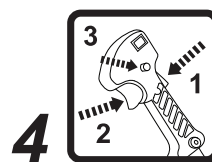
Colocar o interruptor de paragem em I



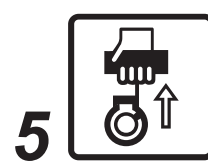
Configurar o bloqueador para FECHADO



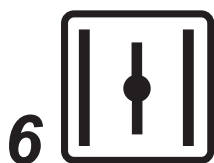
Prima o botão 6 vezes



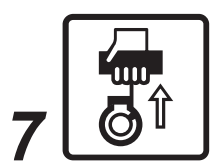
Configure o gatilho de acelerador para arranque com ajuda



Puxe o manípulo de arranque de recuo 4 vezes (se o motor já estiver a trabalhar, ignore o passo 7)



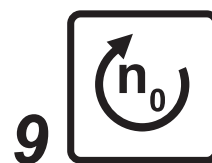
Configurar o bloqueador para ABERTO



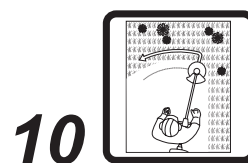
Puxe o manípulo de arranque de recuo até que o motor arranque



Prima e liberte o bloqueio de acelerador e o gatilho de acelerador para deixar o motor a trabalhar ao ralenti

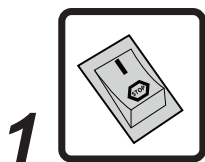


Funcionar ao ralenti durante 2 minutos

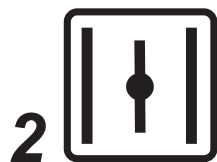


Manusear

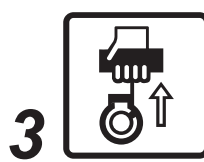
## Arrancar o motor a quente



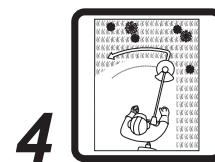
Colocar o interruptor de paragem em **I**



Configurar o bloqueador para **ABERTO**



Puxe o manípulo de arranque de recuo até que o motor arranque

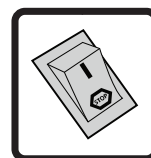


Manusear

## Parar



Liberte o gatilho de acelerador e o bloqueio de gatilho de acelerador



Colocar o interruptor de paragem em **STOP**

## Armazenamento



Esvaziar o depósito de combustível



Esvaziar óleo



Limpeza e manutenção



Armazenar



**AVISO!** Este arranque rápido fornece apenas uma panorâmica curta de como pôr a trabalhar e parar a máquina! Para uma utilização segura, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização!

## Utilização prevista

Este cortador de mato a gasolina TTBCP52-4 é designado com uma saída de potência de 1,4 kW.

- > Com a lâmina tri-arco (23) ou a lâmina de corte (24) e a proteção de acessório de corte anexadas, a máquina serve para cortar ervas mais pesadas, mato e vegetação similar com uma espessura de até 20 mm.
- > Com a cabeça de aparador e a proteção de aparamento anexadas, a máquina serve para cortar ervas pequenas, relvado ou vegetação suave similar.



**AVISO!** A máquina deve ser utilizada por um operador experiente\* que tenha lido e entendido os requisitos de segurança indicados neste manual de instruções utilizando equipamento de proteção individual adequado (EPI)!

Esta máquina não deve ser utilizada para cortar outros materiais como, por exemplo, plástico, pedra, metal, madeira que contenham objetos estranhos, ou materiais que sejam perigosos para a saúde. Esta máquina não deverá ser utilizada para cortar relva ou vegetação muito grossas, relva molhada ou triturar folhas.

Por razões de segurança é essencial ler a totalidade do manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções aí contidas. Esta máquina é apenas para uso doméstico e não serve para qualquer utilização comercial. Não deve ser utilizado para quaisquer propósitos além dos descritos.

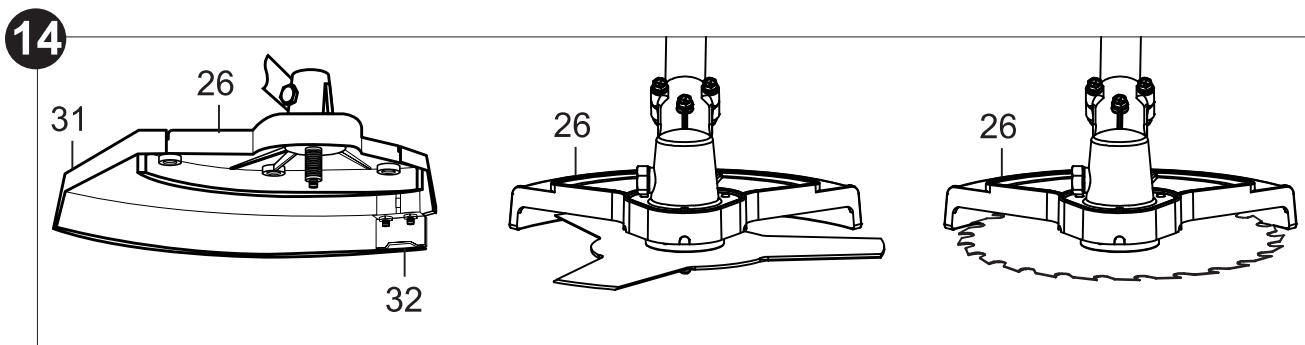
\* Um operador treinado é uma pessoa que tem a competência e o conhecimento quanto à utilização e aos perigos associados à utilização de um equipamento e ainda as precauções a ter para limitar estes perigos.

## Equipamento de segurança

A máquina tem várias peças de equipamento de segurança que reduzem o risco de lesão aquando do trabalho.

### Proteção de aparamento e corte

- > As proteções (26, 31) protegem o operador contra o lançamento de objetos durante a operação.
- > O cortador de linha de corte (32) é integrado na proteção de aparamento e encurta a linha de corte (33) até ao comprimento necessário (fig. 14).
- > Aquando da utilização da cabeça de aparador de fio (25), a proteção de acessório de corte (26) e a proteção de aparamento (31) devem ser montadas.
- > Aquando da utilização da lâmina em tri-arco (23) ou da lâmina de corte (24), monte apenas a proteção de acessório de corte (26).

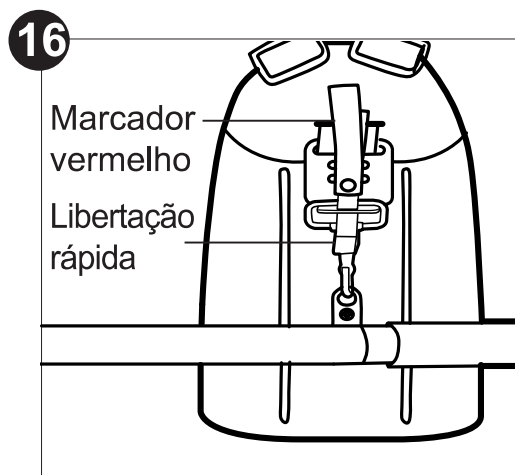
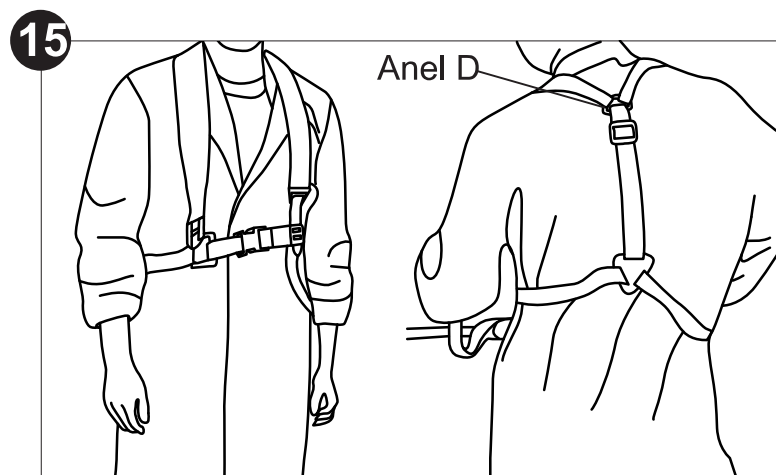


### Arnês



**NOTA:** O arnês melhora os movimentos de trabalho e permite que o operador faça a gestão do trabalho de forma segura e afaste a tensão do corpo. Utilize sempre o arnês quando trabalhar com a máquina. Desligue sempre a máquina e aguarde até que o acessório de corte pare totalmente antes de retirar o arnês.

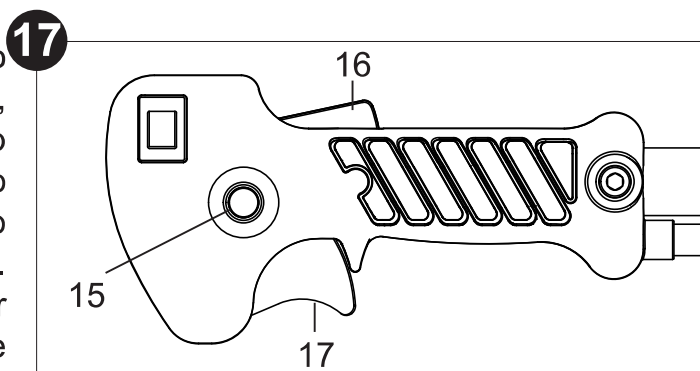
1. Segure o arnês (34) pelo anel D. Agite o arnês para permitir que as alças encaixam no lugar.
2. Desengate e deslize as alças pelos seus ombros (fig. 15). A almofada de anca deverá localizar na anca direita.
3. Engate as alças. Engate o arnês (34) do tubo do eixo superior (11).
4. Ajuste o comprimento do arnês (34) para que o peso da máquina fique equilibrado e o acessório de corte fique a aproximadamente 10–15 cm do chão.



**AVISO!** Na eventualidade de uma emergência, puxe o puxador vermelho de libertação rápida para cima para libertar a máquina do arnês (fig. 16).

### Controlos de acelerador

Os controlos de acelerador incluem o bloqueio de gatilho de acelerador (16), o gatilho de acelerador (17) e o botão de acelerador (15). O bloqueio de gatilho de acelerador (16) evita o arranque não intencional do gatilho de acelerador (17). O gatilho de acelerador só pode ser ativado se o bloqueio de gatilho de acelerador estiver premido (fig. 17). O botão de acelerador (15) é utilizado para bloquear o gatilho de acelerador numa posição de arranque com ajuda.



**PERIGO! Risco de ferimento!** A máquina só deverá ser colocada em funcionamento se não forem encontradas avarias. Se qualquer equipamento de segurança tiver defeitos, deverá ser substituído antes da próxima utilização.

## Operação

### Verificar antes do arranque:

1. Verifique a máquina, e ainda os acessórios para danos antes de cada utilização. Não utilize a máquina se estiver danificada ou deformada.
2. Verifique bem se os acessórios e o acessório de corte estão adequadamente instalados.
3. Verifique o nível de combustível, reabasteça se necessário.
4. Pegue sempre na máquina pelos manípulos. Mantenha os manípulos secos e limpos para assegurar uma aderência adequada.
5. Certifique-se de que as entradas de ar estão sempre desobstruídas e limpas. Limpe-as se for necessário com uma escova suave. As entradas de ar bloqueadas poderão levar a sobreaquecimento e danificar a máquina.
6. Utilize o equipamento de proteção individual correto para se proteger de objetos ocultos que possam ser atirados pelos acessórios de corte.
7. Certifique-se de que a área está livre de pedras, paus, cabos, etc. ou outros objetos que possam danificar a ferramenta.
8. Desligue o motor imediatamente se for perturbado por outras pessoas que entrem na área de trabalho. Deixe sempre a máquina parar na totalidade antes de a colocar no chão.
9. Não trabalhe em demasia. Faça paragens regulares de modo a assegurar que se concentra no trabalho e tem o total controlo da máquina.



**NOTA:** Em alguns países, os regulamentos definem a que horas do dia e em que dias especiais as máquinas podem ser utilizadas e que restrições se aplicam! Peça à sua comunidade informações detalhadas e tenha em conta os regulamentos de modo a preservar um bairro pacífico e evitar cometer ofensas administrativas!

## Arrancar o motor



### PERIGO! Risco de incêndio!

- > Devido a qualquer combustível derramado, a máquina pode pegar fogo.
- > Limpe qualquer combustível derramado antes de arrancar.
- > Arranque o motor a alguns metros de distância do local onde o tiver abastecido.



### NOTA: Risco de danos na máquina!

Nunca torça o cabo de arranque em volta da sua mão! Puxe apenas pelo manípulo!


Não liberte repentinamente o manípulo de arranque de recuo! Deixe que o cabo volte lentamente e de uma forma controlada sempre que for puxado!



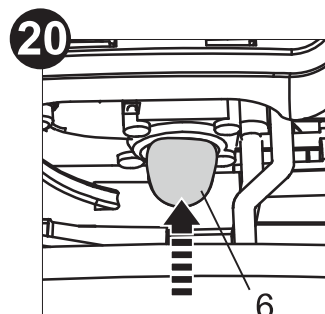
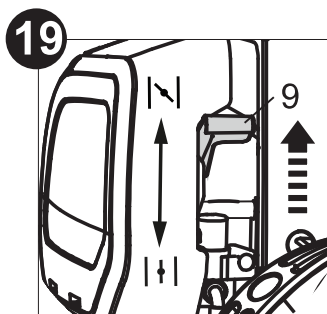
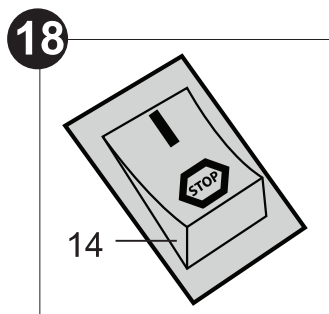
**NOTA:** Se o motor não arrancar, poderá estar inundado. A inundação é causada por demasiada mistura de combustível injetada na altura errada e pode evitar que a máquina arranque. Siga o procedimento abaixo:


Remova a vela incandescente e seque-a. Puxe o manípulo de arranque de recuo várias vezes para drenar o combustível da câmara de combustão. Aguarde até que o combustível evapore e volte a colocar a vela incandescente. Limpe qualquer combustível derramado e mova a máquina para pelo menos 3 metros antes de colocar o motor a trabalhar para evitar qualquer incêndio accidental. Aguarde até que o motor arrefeça, e depois arranque a máquina frio ou a quente conforme indicado.

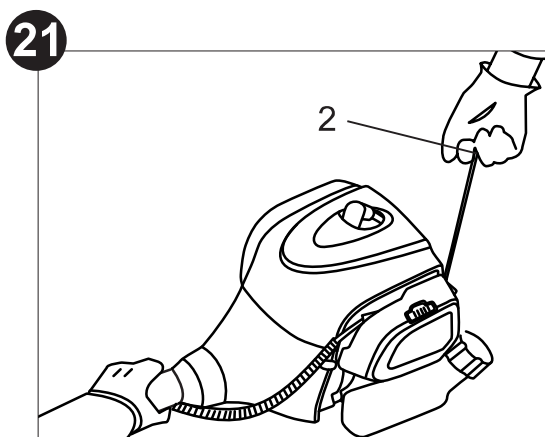
### Arrancar o motor a frio

1. Coloque a máquina numa superfície firme e estável. O acessório de corte não deve tocar no chão ou em quaisquer objetos.
2. Colocar o interruptor de paragem (14) em I (fig. 18).
3. Coloque o bloqueador (9) para a posição FECHADA  (fig. 19).
4. Prima o botão (6) 6 vezes até que a bolha esteja cheia de combustível (fig. 20).




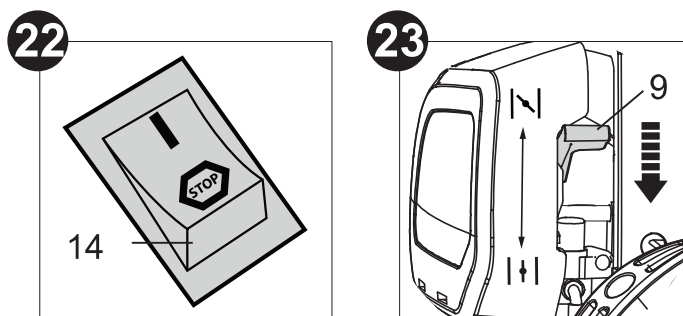


5. Prima o bloqueio de gatilho de acelerador (16). Depois prima o gatilho de acelerador (17) e prima o botão de acelerador (15) ao mesmo tempo para bloquear o gatilho de acelerador na posição média. Certifique-se de que o botão de acelerador (15) está engatado antes de libertar.
6. Segure a máquina com firmeza no chão com a sua mão esquerda.
7. Puxe o manípulo de arranque de recuo (2) lentamente com a sua mão direita até que sinta uma resistência e depois puxe com força e rapidamente. Repita até que o motor tente arrancar, mas não mais do que 4 vezes (fig. 21). (Se o motor já tiver arrancado com 4 arranques, ignore o passo 9)
8. Coloque o bloqueador (9) para a posição ABERTA .
9. Puxe o manípulo de arranque de recuo lentamente com a sua mão direita até que sinta uma resistência e depois puxe com força e rapidamente. Repita-o até que o motor arranque.
10. Prima e liberte o gatilho de acelerador (17), o motor está agora a trabalhar à velocidade de ralenti.
11. Deixe a máquina ao ralenti durante 2 minutos para aquecer.



### Arrancar o motor a quente

1. Coloque a máquina numa superfície firme e estável. O acessório de corte não deve tocar no chão ou em quaisquer objetos.
2. Colocar o interruptor de paragem (14) em I (fig. 22).
3. Coloque o bloqueador (9) para a posição ABERTA  (fig. 23).



4. Segure a máquina com firmeza no chão com a sua mão esquerda.
5. Puxe o manípulo de arranque de recuo (2) lentamente com a sua mão direita até que sinta uma resistência e depois puxe com força e rapidamente. Repita-o até que o motor arranque (fig. 21).

### Após arrancar o motor

1. Prima o bloqueio de gatilho de acelerador (16) e prima, lentamente, o gatilho de acelerador (17) para aumentar a velocidade do motor.
2. Verifique se o acessório de corte para de rodar quando libertar o gatilho de acelerador (19).
3. Assim que o motor estiver a funcionar corretamente, levante a máquina cuidadosamente e segure-a com o arnês (34) utilizando o clipe.



**AVISO!** Anexe sempre a máquina ao arnês (34). Não a transporte com as suas mãos.

### Parar o motor

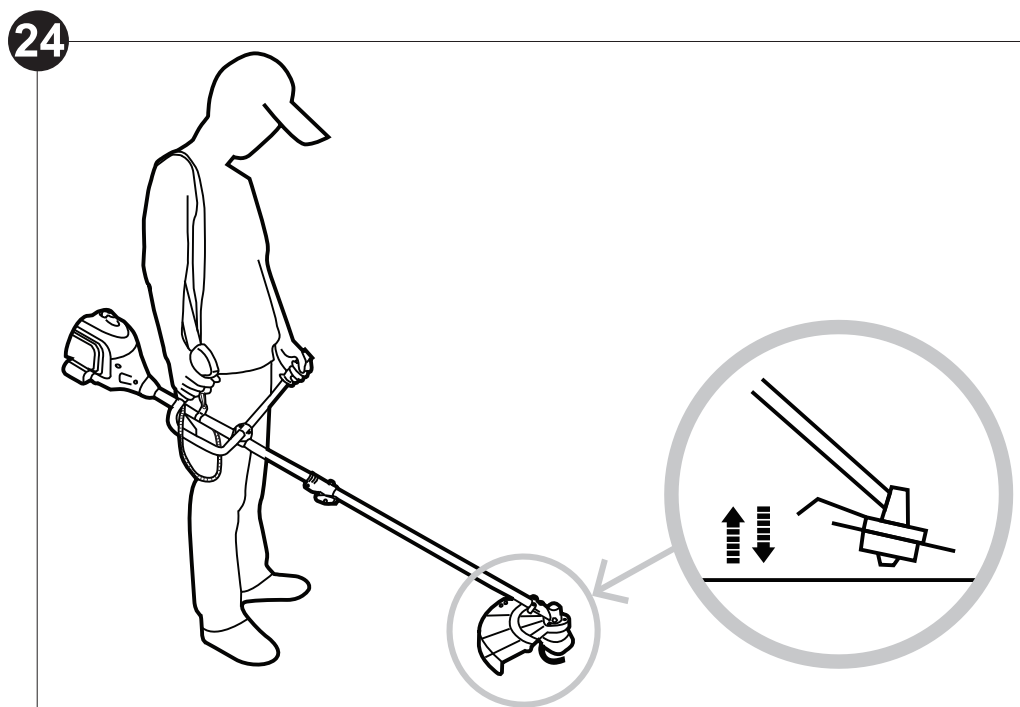
1. Liberte o gatilho de acelerador (17) e deixe a máquina ao ralenti durante algum tempo.
2. Colocar o interruptor de paragem (14) em **STOP**.



**AVISO!** A máquina continua a trabalhar durante algum tempo mesmo após o motor ter parado! Aguarde até que fique totalmente parado antes de desligar a máquina!

## Alimentação de linha de aparador

A cabeça de aparador de fio (25) está equipada com um amortecedor que ajuda a alimentar a linha de corte (33). Bata o amortecedor numa base firme enquanto a máquina está a operar, a bobina irá libertar a linha de aparamento nova. Um cortador de linha de corte (32) é integrado na proteção de aparamento (31) e corta a linha no comprimento necessário (fig. 24).



## Dicas de aparamento/corte

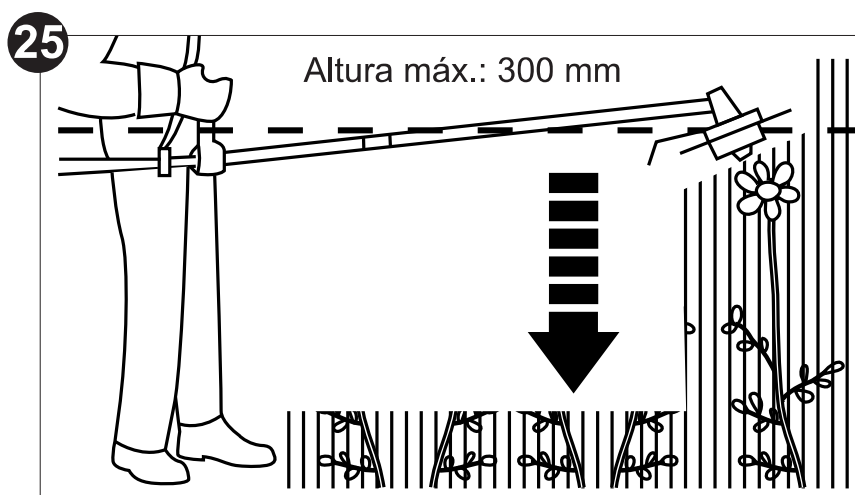


**AVISO!** Evite contactar a lâmina de corte com pedras, cabos, vidro, etc. que possa causar lesões no operador. Inspeccione a lâmina de corte com regularidade quanto a danos, rachas ou quebras.

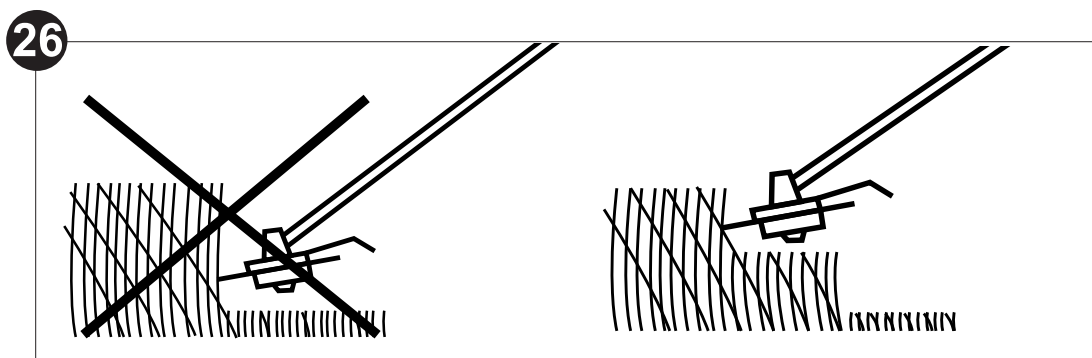


**AVISO!** Quando trabalhar com a lâmina de corte, existe sempre um risco de recuo se a cabeça de corte entra em contacto com um objeto rígido. O recuo irá causar uma paragem repentina da cabeça de corte que, por sua vez, resulta na cabeça de corte a ser forçada na direção oposta para a rotação da lâmina de corte. Certifique-se de que mantém uma aderência firme com ambas as mãos. Na eventualidade de um recuo, mantenha uma postura firme para evitar lesões.

- > Mantenha-se direito, não se incline para a frente e tome atenção à postura. Mantenha ambos os pés afastados para manter o equilíbrio corporal.
- > Puxe cuidadosamente o acessório de corte a partir de cima aquando do corte de mato comprido.
- > Mova o acessório de corte no sentido da base de árvores jovens ou vegetação mais grossa.
- > Não levante o acessório de corte mais alto do que a sua anca. Quando mais alto segurar o acessório de corte, mais alto será o risco de objetos serem atirados (fig. 25).

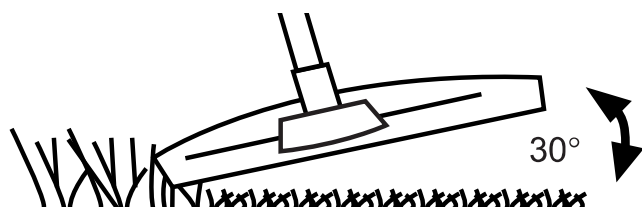


- > Evite cortar erva alta num corte só. Apare relva mais alta por níveis (fig. 26).

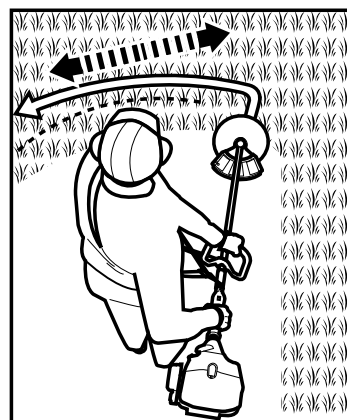


- > Segure o acessório de corte um pouco acima do chão num ângulo de aproximadamente 30° (fig. 27).
- > Mova a máquina com movimento regular e lento, da esquerda para a direita, antes de a mover para trás para a posição de arranque e aparamento da área próxima (fig. 28).

27

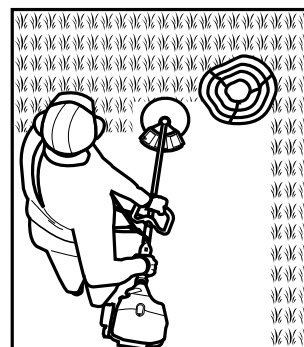


28



- > Certifique-se de que o acessório de corte permanece limpa e livre de restos de corte para evitar encravamento. Certifique-se de que o interruptor de paragem (14) é colocado em I e que o conector de vela incandescente (8) é removido antes de verificar o acessório de corte quanto a defeitos.
- > Evite cortar relva molhada uma vez que tende a ficar pegada às peças em movimento.
- > Tome especial atenção aquando da realização do trabalho próximo de árvores e arbustos (fig. 29).

29



## Depois da utilização

1. Pare o motor, desconecte o conector de vela incandescente e deixe o motor arrefecer.
2. Verifique, limpe e armazene a máquina conforme indicado abaixo.



**AVISO!** O acessório de corte irá continuar a rodar durante algum tempo após o motor ter sido desligado. Aguarde até que o acessório de corte pare totalmente antes de colocar a máquina no chão.

## Regras de ouro para cuidar do produto



**AVISO!** Pare sempre o motor, desconecte o conector de vela incandescente (8) e deixe que o motor arrefeça antes de realizar a inspeção, manutenção e limpeza.



**PERIGO!** A manutenção adequada é essencial para uma operação segura e sem problemas. A manutenção inadequada ou a falha em abordar um problema instantaneamente pode causar uma avaria que poderá resultar em lesões graves ou mesmo morte.

1. Mantenha a máquina limpa. Remova os resíduos após cada utilização e antes do armazenamento.
2. A limpeza regular e adequada irá ajudar a uma utilização segura e prolongar a vida útil da máquina.
3. Inspeccione a máquina antes de cada utilização quanto a peças danificadas ou desgastadas. Não opere o dispositivo se houver peças danificadas ou desgastadas. Substitua as peças desgastadas conforme necessário ou contacte um centro de assistência autorizado para reparar a máquina antes de a usar novamente.



**AVISO!** Realize apenas reparações e trabalhos de manutenção de acordo com estas instruções! Todos os outros trabalhos devem ser feitos por um especialista qualificado!

## Limpeza



**NOTA:** Não use produtos químicos, pilhas alcalinas, detergentes abrasivos ou agressivos ou desinfetantes para limpar esta máquina, pois podem danificar as superfícies.

### Limpar o revestimento

- > Utilize um pano húmido e sem deixar pelos para limpar o revestimento.
- > Não submerja a máquina em água, ou em outros líquidos.
- > Limpe as aberturas de ventilação (7) no fundo e na proteção lateral do motor com uma escova suave. Aberturas de ventilação (7) entupidas poderão fazer com que o motor sobreaqueça.
- > Limpe a superfície com um pano húmido.

### Limpeza do acessório de corte

- > Desmonte o acessório de corte pela ordem inversa à montagem.
- > Utilize ar comprimido (máx. 3 bar) para remover sujidade acumulada no acessório de corte.
- > Utilize um pano húmido e sem deixar pelos para limpar a superfície.
- > Limpe a superfície com um pano húmido.



## Tabela de manutenção

Inspeccione e faça a manutenção regular desta máquina com base na tabela de manutenção abaixo. Mantenha a máquina em bom estado de funcionamento durante a manutenção.

Parte	Tarefa	Antes/ após cada utilização	A cada 10 horas de funcionamento	A cada 25 horas de funcionamento
Vela de ignição	verificar			X
	limpar			X
	substituir		sempre que necessário	
Filtro de ar	verificar	X		
	limpar		X	
	substituir		sempre que necessário	
Filtro de combustível e linhas de combustível	limpar		sempre que necessário	
	substituir		sempre que necessário	
Acessório de corte	verificar	X		
	lubrificar	X		
	limpar	X		
	substituir		sempre que necessário	

## Linha de corte

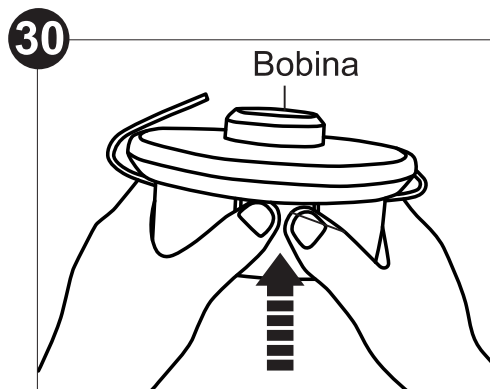
Se a linha de corte estiver gasta, a bobina deve ser substituída por uma do mesmo tipo, ou a linha de corte deverá ser reabastecida.

Antes de substituir a bobina ou a linha de corte:

1. Coloque a máquina numa superfície plana com a unidade da bobina virada para cima.
2. Remova a cabeça de aparador da cabeça de transmissão (22).
3. Prima as patilhas na lateral da unidade da bobina e puxe para desprender a bobina.

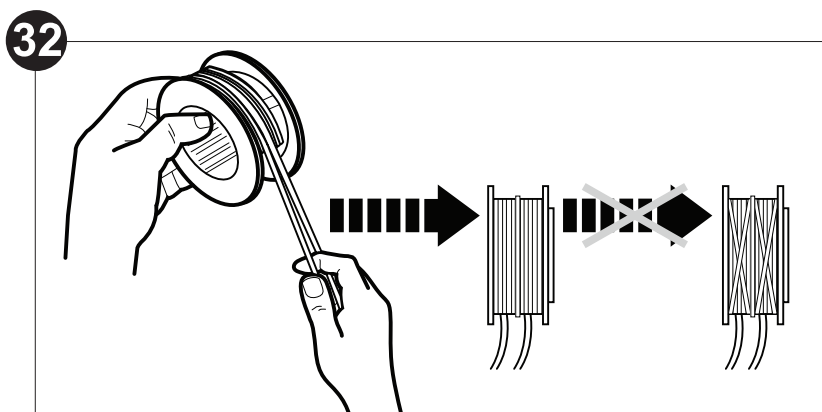
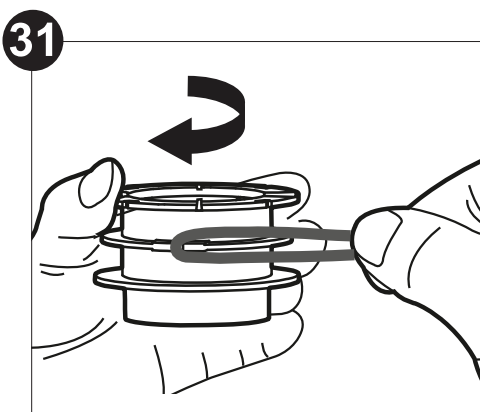
Para substituir a bobina:

1. Remova a antiga da unidade da bobina.
2. Substitua por uma nova do mesmo tipo.



Para substituir a linha de corte:

1. Retire a antiga bobina e remova a linha de corte remanescente.
2. Corte uma linha de corte com 3 metros de comprimento com um diâmetro de 2,4 mm.
3. Faça um ciclo no meio da linha e insira este ciclo no gancho da bobina (fig. 31).
4. Rebobine as suas peças da linha de corte no sentido dos ponteiros do relógio com firmeza em volta da bobina (fig. 32).
5. Coloque a bobina na unidade de bobina e passe cada extremidade da linha de corte através dos respetivos orifícios.
6. Puxe ambas as extremidades da linha de corte para que existam 15 cm das linhas de corte soltas.



**AVISO!** Após substituir a linha de corte, corra a máquina sem carga durante pelo menos um minuto para se certificar de que a linha tinha sido instalada adequadamente e a máquina funciona corretamente.



**AVISO!** Nunca utilize roscas de aço ou linhas de corte!

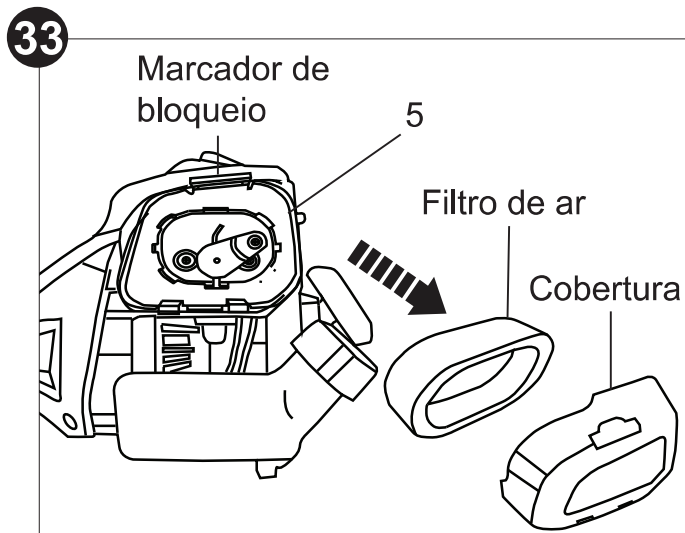


**NOTA:** Para manter a linha de corte elástica, remova a cabeça de aparador (25) e armazene-a num local húmido. Dois ou três dias antes do arranque da nova época, coloque a linha de corte em água para a manter flexível.

## Filtro de ar

Inspecione o filtro de ar com regularidade. Substitua-o por um filtro novo, se necessário.

1. Prima o marcador de bloqueio na caixa do filtro de ar (5) e abra a tampa (fig. 33).
2. Remova o filtro de ar e bata com ele numa superfície sólida para remover o pó. Utilize ar comprimido (máx. 3 bar) para remover sujidade persistente.
3. Aplique uma pequena quantidade de óleo do filtro de ar no filtro de para conseguir um desempenho otimizado. Retire o óleo em excesso e coloque o filtro na caixa.
4. Volte a instalar o filtro e feche a tampa da caixa do filtro de ar (5).



## Combustível, linhas de combustível e filtro de combustível

O depósito de combustível desta máquina é instalado com um filtro localizado na extremidade livre do tubo de combustível. Se for necessário modificar ou substituir o filtro de combustível, contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa de qualificação superior.

- > Mantenha combustível fresco (menos de 30 dias) ou adicione estabilizante de combustível.
  - > Esvazie o depósito de combustível após cada utilização.
  - > Coloque a máquina a funcionar ao ralenti sem combustível antes do armazenamento.
- Substitua as linhas de combustível e os filtros de combustível a cada 2 anos.

## Vela de ignição

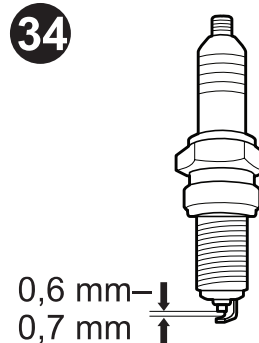


**NOTA:** Para um bom desempenho, a vela incandescente deverá estar adequadamente engatada e livre de depósitos.

Inspecione a vela incandescente a cada 25 horas ou antes de armazenamento a longo prazo durante 30 dias. Substitua-o por um filtro novo, se necessário.

1. Desconecte o conector de vela incandescente (8).
2. Desaparafuse a vela incandescente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando a multiferramenta I (35) e remova-a cuidadosamente.
3. Verifique a vela incandescente quanto a danos e a desgaste. A cor do elétrodo deverá ser castanha-clara.
4. Remova os depósitos do elétrodo com uma escova de pelos suaves. Evite uma limpeza forte do elétrodo.
5. Seque a vela de ignição com um pano suave, se estiver molhada de combustível.
6. Verifique a falha da vela de ignição. Deverá ser de 0,6–0,7 mm (fig. 34).
7. Substitua-a por uma nova vela de ignição se o elétrodo ou o isolamento estiver danificado.
8. Aquando da substituição da vela incandescente, primeiro aparafuse-a manualmente e depois aperte-a ligeiramente com a multiferramenta I (35).

34



**NOTA:** Não aperte em demasia a vela de ignição para evitar quaisquer danos!

9. Volte a instalar o conector de vela incandescente (8).

## Cabeça de transmissão

A cabeça de transmissão está cheia com lubrificante. Se for necessário voltar a encher com lubrificante, contacte um centro de serviço autorizado ou um especialista qualificado.

## Lâmina de corte

Remova a lâmina de corte e limpe-a. Verifique-se quanto a quaisquer danos e proteja-a da corrosão. Se necessário, leve as lâminas de corte a um revendedor autorizado para afiar.

## Carburador

O carburador é préajustado pelo fabricante. Se for necessário ajustar o carburador, contacte um centro de serviço autorizado ou um especialista qualificado. Não tente fazer quaisquer ajustes sozinho.

## Silenciador

Se for necessário ajustar ou substituir o silenciador, contacte um centro de serviço autorizado ou um especialista qualificado.

## Peças sobressalentes/suplentes



**AVISO! Risco de ferimento!** A utilização de componentes de substituição não conformes pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.

As peças seguintes desta máquina poderão ser substituídas pelo consumidor. As peças suplentes estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do serviço de atendimento ao cliente.

Descrição	Nº de modelo ou especificação
Lâmina de corte	Lâmina em tri-arco: 3 dentes, Ø255 x 1,8 mm Lâmina de corte: 24 dentes, Ø255 x Ø25,4 mm
Linha de corte	Linha de nylon de Ø 3,0 mm
Vela de ignição	TORCH L8RTC (Falha de elétrodos: 0,6–0,7 mm) ou outro modelo com as mesmas especificações

## Reparar

Esta máquina não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou pessoa qualificada similar para que a repare e verifique.

## Armazenamento



**AVISO! Risco de ferimento!** Certifique-se de que pessoas não autorizadas tenham acesso à máquina!



**NOTA:** Boas condições de armazenamento são importantes para manter a máquina livre de problemas.

1. Limpe a máquina conforme descrito acima.
2. Anexe as proteções de transporte, se aplicável.
3. Armazene a máquina e os seus acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
4. Armazene sempre a máquina num local inacessível para crianças. A temperatura de armazenamento ideal é entre 10 e 30 °C.
5. Armazene a máquina no seu saco e proteja-a com um pano adequado para a proteger do pó.

### Armazenamento a curto prazo (menos de 1 dia)

1. Deixe a máquina arrefecer antes do armazenamento.
2. Armazene a máquina o mais horizontalmente possível. Certifique-se de que a mistura combustível-óleo sai do carburador.

### Armazenamento a longo prazo



**NOTA: Risco de danos na máquina!**

- > Se não vai utilizar a máquina durante algum tempo, retire o combustível da máquina. Desta forma, irá evitar que o motor e a bomba de lubrificante fiquem agarrados.
- > Armazene a máquina num local seco e o mais afastada possível de fontes de ignição como, por exemplos, fogões, termóstatos de gás, etc.

1. Esvazie o depósito de combustível (4) utilizando uma bomba de combustível se não for utilizar a máquina durante mais do que 1 dia, e especialmente antes do armazenamento de inverno.
2. Arranque o motor e deixe-o correr até que o motor pare (ver “Arrancar o motor”).
3. Deixe o motor arrefecer (aprox. 5 min).
4. Desconecte o conector de vela incandescente (8).
5. Deixe uma colher de chá de óleo de motor de 2 tempos limpo correr na câmara de combustão.
6. Puxe o manípulo de arranque de recuo lentamente algumas vezes de modo a revestir os componentes internos com o óleo do motor.
7. Volte a instalar o conector de vela incandescente (8).



## Transporte

1. Pare o motor e desconecte o conector de vela incandescente (8) antes de transportar a máquina.
2. Anexe as proteções de transporte, se aplicável.
3. Transporte sempre a máquina pelo tubo do eixo unidade inferior (21).
4. Proteja a máquina de quaisquer impactos ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Segure a máquina para evitar que escorregue ou caia, que perca combustível, ou haja danos ou lesões.

### Se estiver a transportar a máquina num veículo:

- > Deixe a máquina arrefecer.
- > Esvazie o depósito de combustível (4).
- > Segure a máquina contra derrapagem utilizando cabos (não fornecidos) e ganchos de transporte de veículo.

## Resolução de problemas

As avarias suspeitas normalmente devem-se a causas que os utilizadores conseguem reparar. Assim, verifique a máquina utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO!** Realize apenas os passos indicados nestas instruções! Todos os trabalhos de inspeção, manutenção ou reparação deverão ser realizados por um centro de serviço autorizado ou por uma pessoa qualificada se não conseguir resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
O motor não alcança a velocidade máxima.	Filtro de ar sujo?	Limpe o filtro de ar.
	Mistura incorreta ou combustível incorreto?	Pare o motor, esvazie o depósito, depois encha com a mistura correta de combustível e óleo (40:1).
	Configuração de carburador incorreta?	Peça a um especialista para o ajustar.

Problema	Causa possível	Solução
Mau desempenho de corte.	Acessório de corte utilizado inadequado?	Selecione o acessório de corte adequado para a utilização.
	Altura de corte errada?	Ajuste o ângulo de corte.
	Proteção de corte/aparamento entupida?	Limpe a proteção de corte/aparamento.
	Lâmina de corte não está suficientemente afiada?	Substitua a lâmina de corte.
Ruído/vibração excessivos, ou fumo.	Acessório de corte danificado?	Substitua o acessório danificado.
	Flanges/porca soltas?	Pare o motor e volte a apertar os apertos soltos.
	Mistura incorreta ou combustível incorreto?	Pare o motor, esvazie o depósito, depois encha com a mistura correta de combustível e óleo (40:1).
O motor não arranca	Depósito de combustível vazio?	Verificar antes do arranque!
	Interruptor de paragem em <b>O</b> ?	Siga o procedimento de arranque do motor.
	Procedimento de arranque incorreto?	Siga o procedimento de arranque do motor.
	Conector de vela de ignição não está bem colocado?	Anexe o conector de vela de ignição com firmeza.
	Vela incandescente está molhada?	Seque a vela incandescente.
	Conector de vela de ignição está sujo?	Limpe o conector de vela de ignição.
	Excesso de combustível na câmara de combustão?	Liberte o bloqueio de gatilho de acelerador, configurar o bloqueador para a posição ABERTA e coloque o motor a trabalhar algumas vezes. Se o motor não arrancar: remova a vela incandescente e seque os elétrodos.
	Vela de ignição está suja (ponta enferrujada)?	Limpe a vela incandescente.

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca	O botão não foi premido no arranque a frio?	Prima o botão 6 vezes e reinicie. Siga o procedimento de arranque do motor.
	O botão foi premido no arranque a quente?	Limpe a vela incandescente.
	Distância do eletrodo para vela de ignição muito grande?	Defina a falha entre os eletrodos entre 0,6–0,7 mm.
	Mistura incorreta ou combustível incorreto?	Pare o motor, esvazie o depósito, depois encha com a mistura correta de combustível e óleo (40:1).
	Filtro de combustível entupido?	Peça a uma pessoa qualificada para limpar/substituir o filtro de combustível.
	Vela de ignição com defeito?	Substitua vela de ignição.
	Motor frio?	Siga o seguinte procedimento de arranque.
	Configuração de carburador incorreta?	Peça a uma pessoa qualificada que ajuste o carburador.

## Reciclagem e eliminação

1. Máquinas antigas são potencialmente recicláveis e não pertencem aos resíduos domésticos. Pedimos-lhe que nos ajude com a sua contribuição para poupar recursos e para proteger o ambiente e que entregue a sua máquina num centro de recolha equipado (se existir).
2. Gasolina, óleo, óleo usado, uma mistura de óleo e gasolina e objetos sujos com óleo, por exemplo, vestuário de limpeza, não pertencem aos resíduos domésticos. Elimine os itens contaminados com óleo de acordo com as linhas orientadoras locais e entregue-as em centros de reciclagem.
3. A máquina vem numa embalagem que o protege contra danos durante o envio. Guarde a embalagem até que tenha a certeza de que todas as peças foram entregues e que a máquina funciona adequadamente. Recicle a embalagem depois.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- > Brush cutter/Débroussailleuse/Obcinarka do zarośli/Mașina de tuns tufișuri/ Desbrozadora/ Cortador de mato
- > TTBCP52-4
- > 52cm<sup>3</sup>, 1.4 kW
- > 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Gegenstand der Erklärung/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/ Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/ Modelo	EAN
Brush cutter/Débroussailleuse/Obcinarka do zarośli/Mașina de tuns tufișuri/ Desbrozadora/ Cortador de mato	TTBCP52-4	5059340163031

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :  
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive  
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility  
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive  
2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits  
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment  
2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines  
2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique  
2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments  
2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes  
2011/65/UE telle que modifiée Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques  
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz  
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych  
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber  
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante  
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre  
2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas  
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos  
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada  
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE  
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică măsurat/ Nivel de potencia sonora medido / Nivel de potência sonora medido: 112.1 dB (A)

Guaranteed Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică garantat/ Nivel de potencia sonora garantizado/ Nivel de potência sonora garantido: 114 dB (A)

Engine Model/ Modèle de moteur/ Model silnika/ Modelul motorului/ Modelo de motor/ Modelo de motor: SL44

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 14982:2009

Authorized signatory and technical file holder/  
Signataire et responsable de la documentation  
technique autorisé/ Podmiot uprawniony  
do wystawienia i adres przechowywania  
dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și  
deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado  
y titular del expediente técnico/ Signatário  
autorizado e detentor da ficha técnica:



David Awe  
Group Quality Director  
On/le/dnia/la/am/el/em: 14/09/2020

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam, The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)





**Manufacturer, Fabricant, Prodecent,  
Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square London W2 6PX  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

 [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)